



# Tracteur Notice d'Utilisation TXG237-F3

# **Avertissement!**

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



**Overseas Business Division** 5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku, Tokyo 116-8541, Japan Phone: +81-(0)3-5604-7658

Fax: +81-(0)3-5604-7703

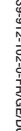


Notice d'emploi Betriebsanleitung Gebruiksaanwijzing

TXG237F3











# À NOTRE CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un tracteur ISEKI.

Ce manuel d'utilisation fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre tracteur.

Ce manuel reprend principalement les deux types d'informations suivants :

Consignes de sécurité : Points essentiels à observer pour obtenir une meilleure

longévité et de meilleures performances du tracteur

Instructions techniques : Éléments nécessaires au fonctionnement, au réglage et à

l'entretien corrects du tracteur.

Avant la première utilisation de la machine, lisez ce manuel d'utilisation attentivement et dans son intégralité afin de bien connaître le fonctionnement de la machine et exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine. Conservez-le dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand cela s'avère nécessaire. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour rafraîchir vos connaissances concernant le fonctionnement de la machine.

Votre agent ISEKI a effectué les opérations de contrôle avant la livraison de votre nouvelle machine.

Il va passer en revue avec vous les instructions d'utilisation et d'entretien de ce manuel et vous présenter les différentes applications propres à cette machine. N'hésitez pas à l'appeler lorsque vous avez une question ou lorsque vous avez besoin d'un équipement répondant à vos besoins.



Les paragraphes de ce manuel et les autocollants sur la machine doivent attirer votre attention sur les actions pouvant provoquer des accidents. Vous devez toujours garder à l'esprit les consignes de sécurité et les appliquer.

## Veillez à porter un équipement de protection lorsque vous utilisez la machine.



Sur certaines illustrations de ce manuel, des carénages et protections ont été enlevés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections.

Si vous déposez une protection pour effectuer une réparation, vous devez la reposer avant d'utiliser le tracteur.



Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur.

Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation de la machine montée ou attelée ou de la remorque, et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur-machine ou tracteurremorque sans avoir suivi les instructions.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

# TABLE DES MATIÈRES

À	NOTRE CLIENT	1
T/	ABLE DES MATIÈRES	3
1.	SÉCURITÉ	5
	UTILISATION DE LA MACHINE	5
	CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE	5
	FAIRE DE VOTRE TRACTEUR	
	FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR COMMENT PRÉSERVER LA SÉCURITÉ	6
	COMMENT PRÉSERVER LA SÉCURITÉ	6
	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	7
	COMMENT LITH ISER LA MACHINE	
	EN TOUTE SÉCURITÉSI UNE AUTRE PERSONNE UTILISE	7
	SI UNE AUTRE PERSONNE UTILISE	
	VOTRE MACHINE	7
	AVANT UTILISATION	8
	DÉMARRAGE DU MOTEUR ET	
	DÉPLACEMENT DU TRACTEUR	8
	CIRCULATIONCHARGER ET DÉCHARGER LA MACHINE	9
	CHARGER ET DÉCHARGER LA MACHINE	
	D'UN CAMION	. 10
	EN COURS D'UTILISATION	. 11
	INSPECTION ET MAINTENANCE	.12
	REMISAGE	
	MAINTENANCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE	. 14
	ENTRETIEN DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	. 14
	MANUTENTION DE LA BATTERIE	. 14
	UTILISATION DE CÂBLES DE DÉMARRAGE	
	DÉMONTAGE ET MISE AU REBUT	
	DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ	_
	DÉCALCOMANIES DE SECURITÉ	. 15
	ET EMPLACEMENT	16
_	IDENTIFICATION DU TRACTEUR	
2.	NUMÉROS DES ATTESTATIONS D'HOMOLOGATION	
	MODÈLE/NUMÉRO DE SÉRIE	JIN JIN
	DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE	20
	COMPOSANTS PRINCIPAUX	22
_		
3.	TABLEAU D'INSTRUMENTATION	. 23
	CLÉ DE CONTACT	
	·	
	Compteur horaire Commande combinée klaxon / éclairage /	. 25
	clignotants	26
	Jauge de carburant	
	Jauge du liquide de refroidissement	
	Compte-tours	
	FREINS	
	Pédale de frein	
	Frein de stationnement	28
	COMMANDES DE RÉGIME MOTEUR	28
	Levier d'accélérateur	
	LEVIERS ET COMMANDES DE CHANGEMENT	5
	DE TRANSMISSION	. 28
	PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL	. 29
	LEVIER DE SÉLECTION DE LA TRACTION	
	INTÉGRALE	. 29
	LEVIER D'ACCOUPLEMENT DE LA PDF	. 29

	LEVIERS DE SÉLECTION DE LA PDF	
	ARRIÈRE ET VENTRALE	. 30
	ATTELAGE TROIS-POINTS	. 30
	Levier de commande	. 30
	Molette de réglage de la vitesse d'abaissement	
	Molette de réglage de la hauteur de coupe	
	RÉGLAGES DE CONFORT	. 31
	RÉTROVISEUR	
4	UTILISATION	
•	PÉRIODE DE RODAGE	33
	DÉMARRAGE	
	Inspection avant le démarrage	
	Démarrage normal	
	Redémarrage du moteur à chaud	35
	Démarrage par temps froid	35
	Temps de montée en température	35
	Éléments à surveiller	36
	Utilisation du circuit de démarrage	
	SÉLECTION DE LA VITESSE AU SOL	37
	ARRÊT DU TRACTEUR	
	BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL	. ૩૦
	TRACTION INTÉGRALE, 4RM	30
	PRISE DE FORCE (PDF)	. ۵۵ ۵۸
	Arbre de PDF arrière	
	Arbre de PDF ventrale	
	Commandes de la PDF	42
	ATTELAGE TROIS-POINTS	. 43
	Commandes de relevage	
	Tringlerie arrière	
	Fixation des équipements	. 44
	Utilisation du contrôle de position	. 45
	Détachement des équipements	
	Molette de réglage de la hauteur de coupe	
	Comment régler la commande de hauteur	
	ARCEAU DE SÉCURITÉ (ROPS)	. 49
	SYSTÈME HYDRAULIQUE DES ÉQUIPEMENTS	
	EXTERNES (Type V)	. 50
	ATTELAGE ARRIÈRE	. 51
	POINT DE FIXATION DU CHARGEUR FRONTAL	. 51
	POINT DE FIXATION DES STRUCTURES DE	
	PROTECTION CONTRE LES CHUTES D'OBJETS	S
	(FOPS) ET DES STRUCTURES DE PROTECTIO	Ν
	DE L'OPÉRATEUR (OPS)	. 51
	REMORQUAGE	. 52
	MISE SUR CRIC	. 52
5.	ENTRETIEN ET RÉGLAGES	. 53
	CARACTÉRISTIQUES ET CONTENANCES	. 53
	TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE	. 54
	POINTS DE LUBRIFICATION / REMPLISSAGE	. 55
	ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN	. 56
	DÉTAILS DE LUBRIFICATION	. 58
	Graisseurs	. 58
	Huile moteur et filtre	. 58
	Huile et filtres de transmission	. 59
	Huile de l'essieu avant	
	Contrôler le niveau d'huile	
	Remplacer l'huile	

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	61
FILTRE À AIR DU MOTEUR	
CIRCUIT DE CARBURANT	
Filtre à carburant	
Purge de l'air du circuit de carburant	
Bouchon du réservoir de carburant	
Levier d'accélération	
CIRCUIT ÉLECTRIQUE	
Batterie	
Contacteurs de démarrage	
Câblage / emplacement des fusibles	
FUSIBLE / phares	
Prise remorque	
LampesRÉGLAGE DES FREINS	
Réglage du levier de frein de stationnement	
RÉGLAGES HYDROSTATIQUES	
ROUES ET PNEUS	
Pression des pneus	
Couple de serrage des boulons de roue	
Jeu du volant	
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE	
LAVAGE DE LA MACHINE	
REMISAGE	76

6. DEPANNAGE	77
MOTEUR	77
FREINS	79
CIRCUIT HYDRAULIQUE	79
SYSTÈME DE DIRECTION	80
CIRCUIT ÉLECTRIQUE	80
7. CARACTÉRISTIQUES	81
LIMITES DES DIMENSIONS	
DES ÉQUIPEMENTS	83
DIMENSIONS	84
CAPACITÉ DE CHARGE	84
POIDS AVANT	85
DÉCLARATION RELATIVE AUX NIVEAUX	
SONORES	
DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS	85
COMPOSANTS FACULTATIFS	87
INDEX	88
SCHÉMA DE CÂBLAGE	
• • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

Ce manuel aborde l'utilisation de plusieurs types de tracteurs, repris ci-dessous. Vérifiez le type de votre modèle en consultant la plaque signalétique.

#### TABLEAU 1

Modèle TXG 237						
Time	F3					
Туре	E4	GVRE4	GZVRE4	GVRE4G	GZVRE4G	
Zone			Europe			
PDF ventrale		$\bigcirc$	$\circ$			
Mono filtre à air		$\circ$	0			
Direction assistée hydrostatique	0	$\circ$	$\circ$	0		
HST		$\circ$	$\circ$	0		
PDF indépendante	0	$\circ$	0	0	0	
Sélecteur de plage à 2 vitesses	0	0	0	0	0	
Étiquette d'avertissement ISO	0	0	0	0	0	
4RM	0	0	0	0	0	
Arceau de sécurité E4 (SF-717)	_	0	0	0	0	
Système électrique (type CE)	0	0	0	0	0	
Frein de stationnement (coté siège)	0	0	0	0	0	
Phares (type CE)	○ ※ R	○ * R	○ * R	○ * L	○ * L	
Rétroviseur (type CE gauche)	_	0	<u> </u>	0	0	
Batterie	0	0	<u> </u>	0	0	
Siège et ceinture de sécurité	_	_	0	_	0	
Crochet d'attelage avant	T	0	0	0	0	
Porte-gobelet	0	0	0	0	0	
Carter de vérin et attelage trois-points arrière	0	0	0	0	0	
Tringlerie du plateau de coupe (mécanique)	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		
Tringlerie du plateau de coupe (hydrostatique)	Т	T	<u> </u>	<u>T</u>	T	
Soupape hydraulique auxiliaire (double)	_	<u> </u>	0	0	0	
Direction de l'échappement (avant)	0	<u> </u>	0	0		
Crochet d'attelage arrière (type CE)	Т	0	0	0	0	
Plaque d'homologation	_					

<sup>○ ;</sup> Standard T ; En option

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

<sup>\*</sup> R : pour la circulation à droite

X L : pour la circulation à gauche

# **SÉCURITÉ**

#### **UTILISATION DE LA MACHINE**

Cette machine est conçue pour être utilisée dans le cadre de travaux agricoles et forestiers habituels, pour l'entretien de parcs et terrains ainsi que pour le service hivernal. Toute autre utilisation est considérée comme étant contraire à sa destination. Le respect et l'acceptation stricts des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation, telles que spécifiées par le fabricant, constituent également des éléments essentiels à sa destination. Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée exclusivement par des personnes connaissant ses caractéristiques particulières et les procédures de sécurité correspondantes. La réglementation en matière de prévention des accidents, toute autre réglementation généralement reconnue concernant la sécurité et la médecine du travail et toutes les réglementations routières doivent être respectées en permanence. Toute modification arbitraire apportée à cette machine est susceptible de dégager le fabricant de toute responsabilité pour les dommages ou les blessures pouvant en résulter.

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE**

Lorsque vous voyez les mots et symboles figurant ci-dessous utilisés dans le manuel d'utilisation et sur les autocollants, vous DEVEZ prendre connaissance des consignes car elles concernent votre sécurité personnelle.



DANGER: Ce symbole, accompagné du mot DANGER, indique une situation dangereuse pouvant entraîner la MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES.



ATTENTION: Ce symbole, accompagné du mot ATTENTION, indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES.



PRÉCAUTION : Ce symbole, accompagné du mot PRÉCAUTION, indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES LÉGÈRES.

IMPORTANT : Le mot IMPORTANT est utilisé pour identifier des instructions ou procédures particulières qui, faute d'être strictement observées, peuvent endommager la machine ou provoquer sa destruction, perturber son fonctionnement ou porter atteinte à son environnement immédiat.

NOTE : Le mot NOTE est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation ou une réparation plus efficace et aisée.

Veillez à bien comprendre les précautions suivantes et à toujours les garder à l'esprit avant, pendant et après l'utilisation de la machine. Ne prenez jamais de risques!

#### FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR

#### Comment préserver la sécurité

- (1) N'essayez jamais de faire les choses suivantes :
  - Modifier la structure du tracteur
  - Installer un autre type de moteur
  - Installer des pneus d'une taille différente de celle d'origine.
    - Toute panne ou défaillance du tracteur due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie.
- (2) Cette machine ne peut être conduite sur la voie publique sans une autorisation délivrée par une autorité locale, etc.
  - Lorsque vous transportez une machine non autorisée à circuler sur la voie publique, chargez-la sur un camion.
  - Lorsque vous vous déplacez avec un équipement de largeur supérieure à celle du tracteur, signalez le danger en plaçant, par exemple, des drapeaux rouges (des feux rouges, la nuit) sur les parties les plus visibles de chaque côté de l'équipement et placez un panneau de signalisation « VÉHI-CULE LENT » à un endroit facilement visible par les autres conducteurs. Roulez avec prudence en gardant à l'esprit que l'accessoire est plus large et qu'il peut se déplacer latéralement. Si l'équipement peut être replié, repliez-le à l'avance. En cas de mauvaise visibilité aux abords d'un croisement ou lors de la traversée d'une voie ferrée. vous devez installer un miroir sur la machine afin d'avoir une visibilité à l'avant vous évitant d'avoir à trop engager votre machine dans l'intersection.
- (3) Quand vous circulez sur la route, vous devez éteindre les phares de travail si la législation l'exige.

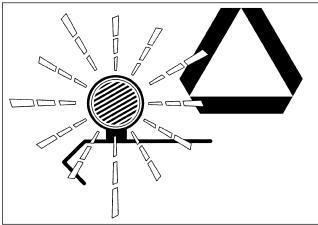


FIG. 1

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

#### Comment utiliser le tracteur en toute sécurité

- (1) Avant d'utiliser votre machine, familiarisez-vous avec les commandes en étudiant le manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation doit être considéré comme une partie intégrante de la machine. Il est recommandé aux fournisseurs de machines neuves et d'occasion de conserver une preuve documentaire de la fourniture dudit manuel avec la machine.
- (2) Ne laissez jamais les personnes mentionnées cidessous utiliser la machine.
  - Tout travail effectué par l'une des personnes non autorisées ci-dessous peut provoquer un accident avec la machine.
  - Personnes atteintes d'une maladie mentale
  - Personnes dans l'impossibilité d'utiliser la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence suite à l'absorption de médicaments, etc.
  - · Femmes enceintes
  - Enfants ou toute personne n'ayant pas l'âge légal requis pour la machine.

Prenez soin de votre santé en observant des pauses adaptées.

- (3) Portez des vêtements appropriés et d'autres dispositifs de protection lors de l'utilisation de la machine.
  - Protection de la tête
    - Portez un casque de protection, en particulier lorsque vous circulez sur la route ou manipulez du matériel situé au-dessus de votre tête.
  - Précautions pour éviter d'être happé dans la machine.
    - Portez des vêtements près du corps et un casque. En effet, des vêtements amples ou des cheveux longs détachés risquent d'être pris par les pièces en mouvement de la machine.
  - Protection contre les poussières ou gaz toxiques Veillez à porter un dispositif de protection pour protéger votre système respiratoire, vos yeux et votre peau lorsque vous manipulez des produits chimiques toxiques avec un pulvérisateur, attelé ou porté, par exemple.
  - Protection des oreilles
     Portez des bouchons d'oreilles ou prenez des
     mesures adéquates pour protéger votre audition quand vous devez utiliser la machine dans
     un environnement extrêmement bruyant.
  - Entretien des dispositifs de protection Inspectez périodiquement les dispositifs de protection pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Utilisez-les en permanence.

#### Utilisation de la machine par un tiers

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'inviter à lire entièrement ce manuel pour prévenir les accidents.



FIG. 2



FIG. 3

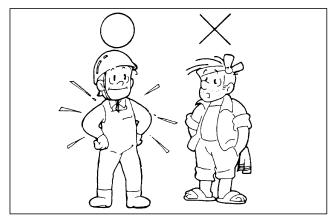


FIG. 4

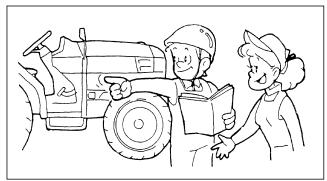


FIG. 5

#### **Avant utilisation**

- Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents.
- (2) Inspectez et faites l'entretien de la machine périodiquement, conformément aux instructions du manuel d'utilisation, afin de la garder en parfait état.
  - Faites particulièrement attention aux commandes, aux freins et à l'embrayage, ainsi qu'aux mesures de sécurité relatives à la machine, lorsque vous procédez à son entretien. Si la machine fonctionne correctement et normalement, le risque d'accident est considérablement réduit.
  - Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas, veuillez consulter votre agent ISEKI.
- (3) Avant de déposer un dispositif de sécurité, comme un capot de protection, veillez à ce que la machine soit complètement à l'arrêt. Veillez à reposer les capots après l'entretien.
- (4) Ne faites jamais le plein de carburant quand le moteur tourne ou est encore brûlant. Tenezvous éloigné des flammes nues et ne fumez pas près du réservoir de carburant ou lorsque vous faites le plein de la machine. N'utilisez jamais de flamme nue pour vous éclairer si vous faites le plein de carburant à la nuit tombée.

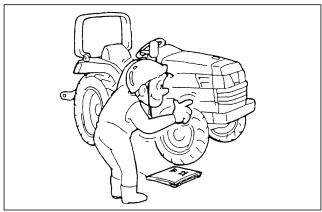


FIG. 6

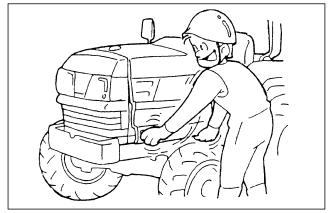


FIG. 7

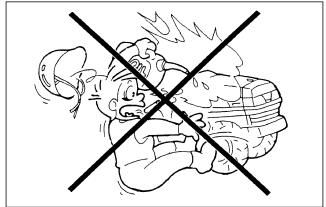


FIG. 8

#### Démarrage du moteur et déplacement du tracteur

- (1) Avant de démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que le local est bien ventilé car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut-être mortel.
- (2) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la transmission a été réglée sur le bon rapport de vitesse, qu'il n'y a personne à proximité de la machine et que l'équipement supplémentaire est convenablement installé sur la machine.
  - Vous devez toujours être assis sur le siège du conducteur pour utiliser la machine. Quand vous utilisez la machine, ne quittez jamais le siège sauf en cas d'urgence.
- (3) Avant de mettre la machine en mouvement, soyez attentif aux conditions de sécurité autour de la machine afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Ne démarrez jamais brutalement.



FIG. 9



FIG. 10

#### Circulation

- Ci-dessous vous trouvez des situations dans lesquelles le tracteur peut se renverser. Cette liste est non-exhaustive.
  - Assurez-vous que le verrouillage du différentiel est désactivé lorsque vous roulez sur route.
  - N'effectuez jamais de virage serré quand vous roulez à vitesse élevée.
  - N'effectuez jamais de virage serré sur un terrain en pente.
- (2) Lors de l'ascension d'une côte, roulez avec prudence.
  - Lors de l'ascension d'une côte, passez le rapport de vitesse le plus approprié. Commencez à rouler le plus lentement possible.
  - Lors de l'ascension d'une côte, ne changez pas de rapport en cours de route.
  - Quand vous montez un terrain en pente, veillez à ce que les roues avant du tracteur ne se soulèvent pas.
  - Quand vous descendez une côte, roulez à une vitesse inférieure à celle de la montée.
  - Quand vous descendez une côte, ne passez jamais au point mort, n'essayez pas de modérer la vitesse uniquement avec les freins, utilisez efficacement le frein moteur.
- (3) Quand vous roulez sur un terrain accidenté, comme une chaussée inégale, une pente, un chemin longeant un fossé ou une rivière ou un terrain en friche, roulez à faible vitesse et conduisez prudemment.
- (4) Quand vous roulez sur une chaussée longeant un fossé où l'un des accotements, ou les deux, sont inclinés, faites attention aux affaissements des ces derniers, surtout si le fossé est rempli d'eau et veillez à ce que la machine ne dérape pas latéralement.
- (5) Ne laissez monter personne à bord de la machine ou sur l'équipement sauf si l'un ou l'autre comporte un siège ou une plate-forme permettant à des passagers de s'asseoir ou de se tenir debout et tout en respectant le nombre de places spécifié.
  - Ne laissez personne monter sur l'équipement supplémentaire quand vous roulez sur route.
- (6) Garez le tracteur sur un terrain plat et dur et respectez les consignes de sécurité en abaissant au sol l'équipement supplémentaire, en retirant la clé, en serrant le frein de stationnement et en mettant des cales aux roues.
- (7) Gardez les produits inflammables à l'écart du moteur en fonctionnement. En particulier quand la machine fonctionne sur place, ne faites pas tourner le moteur à régime élevé pour ne pas mettre le feu à l'herbe ou à la paille avec l'échappement surchauffé ou les gaz d'échappement.
- (8) Quand vous devez utiliser le tracteur la nuit, vérifiez l'emplacement des commandes. Faute de quoi, vous risquez d'effectuer une manœuvre inopinée.

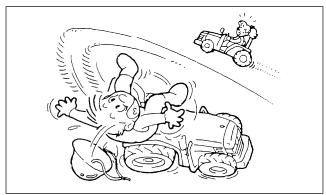


FIG. 11

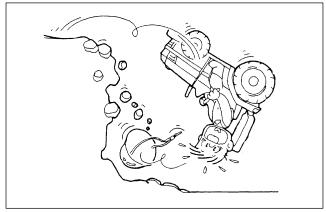


FIG. 12



FIG. 13



FIG. 14

# Chargement et déchargement de la machine d'un camion

- Lorsque vous chargez le tracteur sur un camion ou une remorque, arrêtez le moteur du camion et serrez le frein de stationnement du camion ou de la remorque.
  - Faute de quoi, le camion pourrait se déplacer et le tracteur pourrait tomber.
- (2) Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites-vous guider et assister par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la manœuvre de chargement ou déchargement, surtout pas devant ou derrière le tracteur.
- (3) Pour charger ou décharger la machine sur un camion, installez des rampes antidérapantes à la même inclinaison et faites avancer le tracteur en ligne droite à faible vitesse. Chargez le tracteur en marche arrière et déchar-
- gez-le en marche avant.
  (4) N'enfoncez jamais les pédales de frein ou d'embrayage pendant le chargement ou le déchargement pour éviter que le tracteur ne parte sur le côté et tombe des rampes.
- (5) Si le moteur du tracteur cale sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement la pédale de frein. Redémarrez le moteur au sol et réessayez.
- (6) Quand la machine est chargée sur le camion, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé de contact, calez les roues et arrimez le tracteur au camion à l'aide de cordages. Pendant le transport, évitez les virages trop serrés pour ne pas faire basculer le tracteur.
- (7) Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou supérieures à celles mentionnées ci-dessous. Consultez votre agent ISEKI si la machine est équipée d'accessoires.

#### Caractéristiques des rampes

- Longueur......plus de 4 fois la hauteur de la plateforme du camion
- Largeur (largeur réelle) ... plus de 35 cm
- Capacité (une rampe) ... plus de 1 700 kg
- Les rampes doivent comporter des surfaces antidérapantes
- (8) Accrochez solidement les rampes sur la plateforme du camion en élevant le haut de la rampe au niveau de la plate-forme.
- (9) Préparez-vous toujours au pire, ne laissez personne se tenir derrière le tracteur.
- (10) Conduisez le tracteur avec prudence au moment où il passe des rampes à la plate-forme, car il change d'angle brutalement.

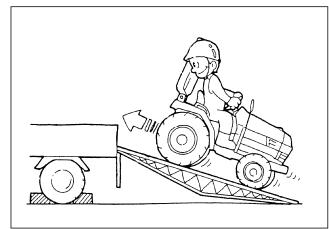


FIG. 15

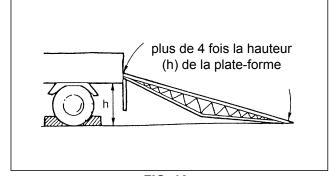


FIG. 16

#### En cours d'utilisation

- (1) Lorsqu'il est en fonctionnement, ne laissez pas d'autres personnes s'approcher du tracteur, car le tracteur lui-même ou des pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.
- (2) Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Quand vous travaillez en même temps que d'autres personnes, actionnez le klaxon pour les prévenir.
- (3) Quand vous traversez un fossé, une digue ou un terrain meuble, roulez lentement et en ligne droite pour éviter que le tracteur ne patine ou ne se renverse.
- (4) Ne touchez pas les pièces dangereuses comme les pièces en rotation, en mouvement ou chaudes (pot d'échappement, radiateur, moteur, etc.), ni les pièces électriques (bornes de la batterie et autres pièces sous tension), sous peine de blessures graves.
- (5) Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur. Si vous avez des questions, consultez votre agent ISEKI. Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation de la machine montée ou attelée ou de la remorque, et ne manœuvrez pas la combinaison tracteurmachine ou tracteur-remorque sans avoir suivi les instructions.
- (6) Quand vous approchez la machine d'un équipement en vue de l'installer, ne laissez personne se tenir entre les deux. Quand vous installez l'équipement sur la machine, préparez-vous à vous écarter rapidement en cas d'urgence. Serrez convenablement les freins pendant l'installation.
- (7) Lorsque le chargeur avant est installé, prenez garde aux objets susceptibles de tomber du godet. Portez un casque de protection.
- (8) Lorsque vous travaillez à proximité de lignes électriques aériennes, assurez-vous qu'il y a un espace suffisant entre l'équipement relevé et les lignes électriques. Dans le cas contraire, vous risquez des brûlures dues au courant électrique, voire même la mort.
- (9) Dès que vous entendez un grondement de tonnerre, arrêtez la tondeuse et abritez-vous immédiatement à l'intérieur. Si vous ne pouvez pas vous abriter à l'intérieur, accroupissez-vous. Dans le cas contraire, vous pourriez être frappé par la foudre.
- (10) Lorsque vous utilisez un équipement lourd attelé en hauteur, faites attention à sa stabilité, surtout dans une pente.
- (11) Lorsque vous attelez un équipement, suivez scrupuleusement les instructions indiquées dans le manuel d'utilisateur de cet équipement.

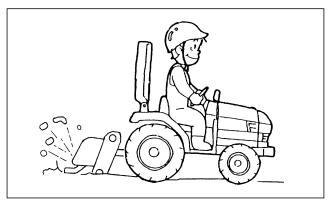


FIG. 17

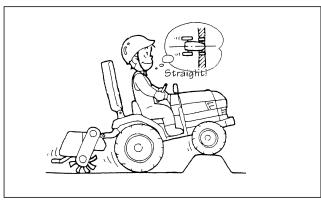


FIG. 18

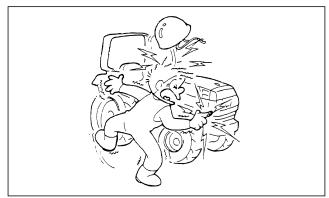


FIG. 19



FIG. 20

#### Inspection et entretien

- (1) Ne laissez jamais les personnes mentionnées cidessous inspecter et entretenir la machine. Tout travail effectué par l'une des personnes non autorisées ci-dessous affectera la garantie de la machine.
  - Personnes atteintes d'une maladie mentale
  - Personnes dans l'impossibilité d'inspecter et entretenir la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence suite à l'absorption de médicaments, etc.
  - · Les enfants ou personnes trop jeunes
- (2) Lors de l'entretien du tracteur, du montage ou du démontage d'un équipement, placez le tracteur sur un sol dur et dans un endroit suffisamment éclairé pour prévenir les accidents.
- (3) Lors de l'entretien du tracteur, suivez les instructions ci-dessous :
  - Arrêtez le moteur.
  - · Serrez le frein de stationnement.
  - Débrayez toutes les prises de force.
  - Placez tous les leviers de vitesse au point mort.
  - · Retirez la clé de contact.
  - Abaissez complètement l'équipement, le cas échéant.
  - Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient y être happés ou coincés.
- (4) Utilisez les bons outils pour procéder à l'entretien du tracteur. L'utilisation d'outils de fortune peut entraîner des blessures ou un mauvais entretien, ce qui peut provoquer des accidents au cours du travail.
- (5) Le moteur, le pot d'échappement, le radiateur, etc. sont très chauds après utilisation, par conséquent, attendez qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter de vous brûler.
- (6) N'enlevez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis libérez la pression en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur. En enlevant sans précaution le bouchon du radiateur, vous risquez d'être gravement brûlé par la vapeur d'eau surchauffée.
- (7) Ne montez jamais des équipements non autorisés et n'effectuez aucune modification non autorisée.
- (8) N'oubliez pas de reposer les capots de sécurité déposés car les pièces dangereuses découvertes peuvent provoquer des blessures graves.
- (9) Évitez les fluides à haute pression. Une fuite de fluide sous pression peut pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves. Gardez les mains et le corps à l'écart des lumières et injecteurs d'où sortent ces fluides. Consultez votre agent ISEKI en cas de problème du système hydraulique ou de l'injection de carburant. Lors du contrôle des fuites, utilisez systématiquement un morceau de carton ou de bois. Si un fluide pénètre accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure.

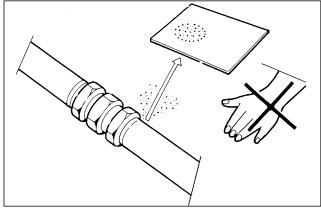


FIG. 21

(10) Lors de l'entretien des roues et des pneus, le tracteur et/ou l'équipement doit être soutenu par des chandelles ou des supports appropriés. Ne pas utiliser de cric hydraulique.

N'essayez pas de réparer un pneu si vous n'avez pas l'équipement approprié ou l'expérience pour faire ce travail. Faites faire la réparation par votre agent ISEKI ou un atelier de réparation gualifié.

Pour mettre en place les flancs du pneu sur la jante, ne dépassez pas la pression de gonflage maximale spécifiée sur le pneu. Un gonflage excessif peut provoquer l'éclatement du pneu ou le bris de la jante, avec une force explosive dangereuse.

Si un pneu présente des entailles profondes, des coups ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible. Portez des vêtements de protection, des gants, des lunettes de sécurité et un masque approprié.

#### Remisage

- (1) Après l'avoir utilisée, ne recouvrez jamais une machine chaude d'une bâche goudronnée ou de type similaire, le moteur chaud et les pièces associées étant susceptibles de provoquer un incendie
- (2) Quand vous remisez le tracteur pour une longue période, débranchez les câbles de la batterie pour éviter qu'ils ne provoquent un court-circuit s'ils sont rongés par des rats, ce qui pourrait provoquer un incendie. Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif (-).
- (3) Remisage sécurisé d'objets dangereux
  - Pour remiser des équipements dangereux, prenez des mesures de sécurité adaptées, en les recouvrant d'une bâche goudronnée pour prévenir les accidents.
  - Stockez le carburant dans un endroit sûr signalé par un panneau d'avertissement tel que « RISQUE D'INCENDIE » ou « PRODUIT INFLAMMABLE ».
  - Tous les produits inflammables doivent être stockés dans un endroit sûr, résistant au feu.

#### Démontage et mise au rebut

Lorsque la machine et ses pièces arrivent en fin de vie, consultez votre agent ISEKI pour le démontage et la mise au rebut. Si vous tentez de procéder au démontage et à la mise au rebut vous même, veillez à respecter toutes les précautions en matière de risques et de sécurité.

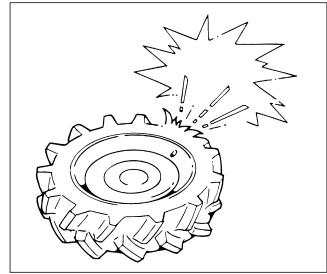


FIG. 22

#### **ENTRETIEN DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE**

#### Entretien du câblage électrique

- (1) Lors de l'entretien du câblage électrique, n'oubliez pas d'arrêter systématiquement le moteur. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être happés ou coincés par les pièces en rotation.
- (2) Avant de manipuler des pièces électriques, veillez à débrancher le câble de masse de la batterie (-) pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles.
- (3) Les bornes et connecteurs électriques mal attachés réduisent non seulement les performances électriques mais peuvent aussi provoquer un court-circuit ou une fuite de courant susceptible de provoquer un incendie. Réparez ou remplacez sans délai tout câblage endommagé.
- (4) Éliminez la paille et la poussière de la batterie, du câblage, du pot d'échappement et du moteur. Faute de quoi, vous risqueriez de provoquer un incendie.

#### Manutention de la batterie

- (1) Évitez de fumer lorsque vous travaillez à proximité de la batterie. La batterie génère des gaz explosifs (hydrogène et oxygène) pendant la charge. Éloignez la batterie des étincelles et des flammes nues.
- (2) Contrôlez la batterie avant de démarrer le moteur. Évitez tout contact avec l'électrolyte quand vous enlevez les bouchons de ventilation. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- (3) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez le moteur et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.
- (4) Lorsque vous débranchez les câbles de la batterie, débranchez systématiquement le câble de masse (-) en premier lieu. Lorsque vous branchez les câbles de la batterie, raccordez d'abord le câble positif (+). Un débranchement ou un branchement dans le mauvais ordre risque de provoquer un court-circuit ou des étincelles.

#### Utilisation des câbles de démarrage

Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, faites attention aux points de sécurité suivants :

- (1) Avant de brancher les câbles, enlevez les bouchons de ventilation. La pression sera moins forte en cas d'explosion.
- (2) Avant de raccorder les câbles, veillez à arrêter le moteur. Faute de quoi, cela pourrait provoquer des accidents.
- (3) Utilisez des câbles de démarrage de capacité électrique suffisante.
  - Un câble de capacité insuffisante peut surchauffer et provoquer un incendie.

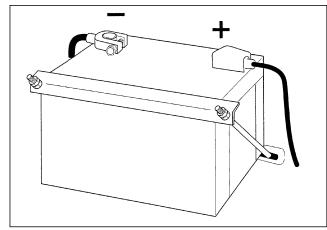


FIG. 23

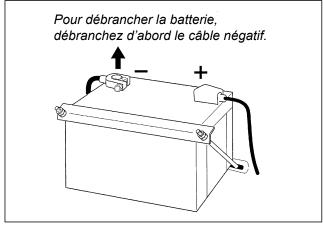


FIG. 24

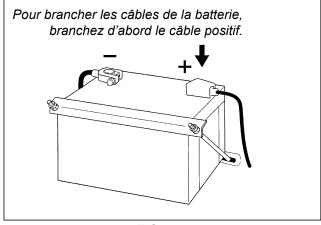


FIG. 25

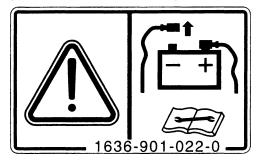
#### **AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ**

(1) Étiquette d'avertissement du ventilateur (Code No. 1705-902-006-0)



ATTENTION : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT Éloignez-vous du ventilateur quand il tourne

(2) Étiquette de débranchement de la batterie (Code No. 1636-901-022-00)

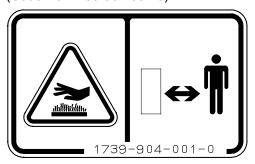


ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Lorsque vous débranchez la batterie, déconnectez d'abord le câble négatif et connectez d'abord le câble positif lorsque vous la rebranchez.

(3) Étiquette d'avertissement de la courroie (Code No. 1674-904-008-0)

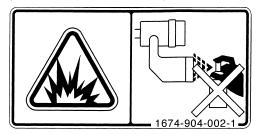


ATTENTION : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne (4) Étiquette d'avertissement des pièces chaudes (Code No. 1739-904-001-0)



ATTENTION: SURFACES CHAUDES, RISQUE DE BRÛLURES AUX MAINS ET DOIGTS Éloignez-vous des pièces chaudes jusqu'à ce qu'elles aient suffisamment refroidi.

(5) Étiquette de gaz explosifs (Code No.1674-904-002-1)



ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION N'utilisez jamais d'éther ou de fluide de démarrage pour démarrer les moteurs équipés de bougies de préchauffage. (6) Étiquette de la PDF et de la remorque (n° de code 1776-904-004-0)



FIG. 26

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT Éloignez-vous de l'arbre de PDF quand le moteur tourne.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE RETOURNEMENT L'équipement arrière doit être monté sur le tracteur à l'aide d'une barre de traction homologuée ou des bras inférieurs de l'attelage trois-points. Utilisez uniquement un équipement ayant une capacité de charge ou de poids ne dépassant pas la capacité de remorquage du tracteur.

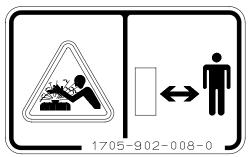
(7) Étiquette d'avertissement (n° de code 1817-904-001-0)



FIG. 27

Ne marchez pas sur cette zone.

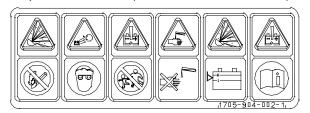
(8) Étiquette du radiateur (Code No.1705-902-008-0)



ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURES (HAUTE PRESSION ET EAU TRÈS CHAUDE)

N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après l'utilisation de la machine. L'eau dans le radiateur est très chaude et sous haute pression ; vous risqueriez de vous brûler.

(9) Étiquette de batterie (Code No.1705-904-002-1)



- A ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION Éloignez la batterie des étincelles et des flammes qui peuvent provoquer une explosion.
- B ATTENTION : PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION
  L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut entraîner la cécité. Portez des lunettes de protec-
- C ATTENTION : CONSERVEZ HORS D'ATTEINTE DES ENFANTS

tion pour prévenir tout contact avec les yeux.

- D ATTENTION: RISQUES DE BRÛLURES L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut provoquer des brûlures. Évitez tout contact avec la peau et les vêtements. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau claire.
- E ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION N'utilisez jamais la batterie avec un niveau d'électrolyte inférieur à la limite « LOWER », car elle risque d'exploser. Ne faites jamais l'appoint au-delà la limite « UPPER » pour éviter un débordement de l'électrolyte.
- F ATTENTION : LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION Lisez les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.

Manipulez la batterie avec précaution.

Une manipulation inadéquate peut provoquer une explosion.

Ne court-circuitez jamais les bornes.

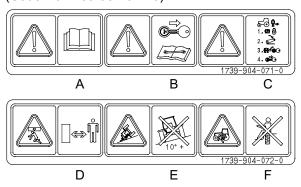
Chargez la batterie dans un local bien ventilé.

(10) Étiquette d'avertissement du ventilateur (Code No. 1705-902-007-0)



DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Démarrez le moteur uniquement depuis le siège du conducteur en utilisant la clé.

(11) Étiquette d'avertissement concernant l'utilisation (Code No.1739-904-071-0) (Code No.1739-904-072-0)



- A ATTENTION : AVANT UTILISATION
  Lisez les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.
- B ATTENTION: ENTRETIEN

  Ne faites pas l'entretien du tracteur lorsque le
  moteur tourne ou qu'il est encore chaud, ou
  lorsque le tracteur roule.
- C ATTENTION: RISQUE DE MOUVEMENT BRUSQUE Avant de laisser le tracteur sans surveillance, serrez le frein de stationnement, abaissez l'équipement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact pour éviter tout déplacement inopiné du tracteur.
- D ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE

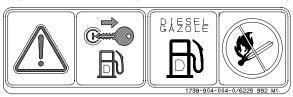
  Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des personnes présentes ou d'endom-

de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens.

- E ATTENTION : RISQUE DE RETOURNEMENT N'utilisez jamais le tracteur sur une pente de plus de 10 degrés car il risque de se retourner.
- F ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE

Ne laissez personne monter sur la tracteur ou l'équipement. Il pourrait se retourner.

(12) Étiquette du carburant (Code No.1739-904-004-0)

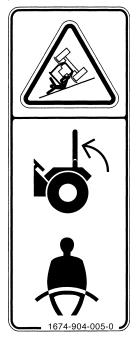


# DANGER : RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES

Utilisez du gazole uniquement.

Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que les pièces chaudes soient suffisamment refroidies. Évitez à tout prix les étincelles ou flammes nues à proximité du réservoir de carburant. Ne fumez pas!

(13) Étiquette de l'arceau de sécurité (Code No.1674-904-005-0)



#### ATTENTION: RISQUES DE BLESSURE

Gardez l'arceau de sécurité relevé et bouclez toujours votre ceinture. Ne sautez pas du siège du tracteur s'il commence à se retourner, vous risqueriez d'être écrasé. En principe, l'arceau de sécurité doit rester relevé en cours de travail.

Cependant, si l'arceau de sécurité doit être abaissé, ne portez pas la ceinture et utilisez le tracteur en redoublant de prudence.

N'utilisez pas le tracteur si l'arceau de sécurité (ROPS) est endommagé ou modifié.

(14) La batterie contient du plomb. (Code No.1728-903-003-0)



- 14-1 Une étiquette d'avertissement figure sur la batterie.
- 14-2 PRÉCAUTION: RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT Procéder à un recyclage correct de la batterie car elle contient du plomb. (Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers).

#### Entretien des autocollants de sécurité

Les étiquettes sont collées sur le tracteur. Il convient bien sûr de lire les consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les étiquettes d'avertissement sur la machine.

- Les autocollants doivent toujours rester bien visibles, rien ne doit les masquer.
- S'ils sont sales, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Commandez un nouvel autocollant chez votre agent ISEKI si l'un d'eux manque ou est déchiré. Leurs références sont mentionnées dans la section « AUTO-COLLANTS DE SÉCURITÉ ET EMPLACEMENT »
- Placez le nouvel autocollant à l'emplacement de l'ancien.
- Pour coller un nouvel autocollant, nettoyez d'abord l'emplacement pour qu'il adhère bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.

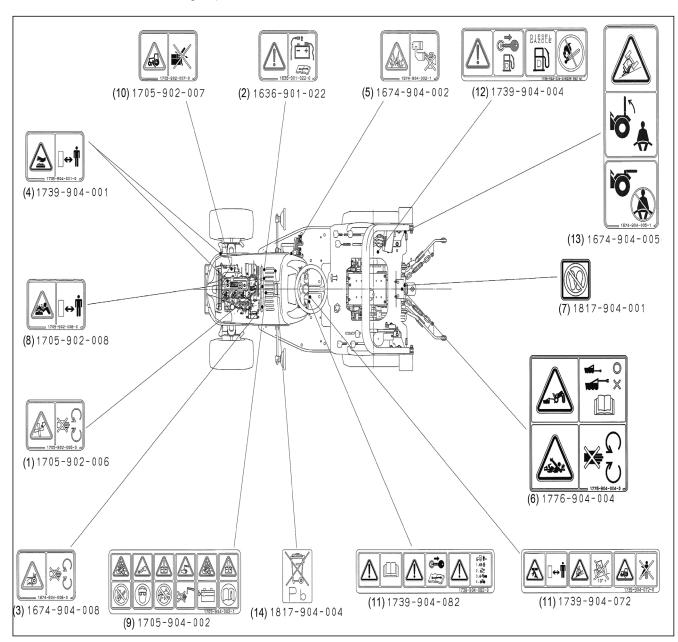


FIG. 28

## INTRODUCTION

Les informations de cette publication décrivent le fonctionnement, la maintenance et l'entretien du tracteur TXG237. Tout a été mis en œuvre pour fournir des informations correctes et concises à l'utilisateur, à la date de publication du manuel. Consultez votre agent pour toute information supplémentaire si vous ne comprenez pas certains points de ce manuel ou de votre machine.

Ce manuel est fourni avec chaque machine afin de familiariser l'utilisateur aux instructions adéquates nécessaires à l'utilisation et à l'entretien. Lisez et respectez ces instructions pour obtenir des performances optimales et garantir la longévité de la machine. Une machine utilisée et entretenue correctement de la manière prévue fournira des résultats supérieurs à celle qui est mal entretenue et/ou utilisée de manière inappropriée. La conception et l'entretien de cette machine restent aussi simples que possible afin de pouvoir effectuer les opérations de maintenance avec des outils couramment disponibles.

Vous devez lire entièrement ce manuel et le comprendre avant de commencer à utiliser la machine. Votre agent ISEKI peut également vous renseigner sur différents domaines relatifs au fonctionnement de la machine et vous conseiller pour une utilisation sûre. Nous vous suggérons de garder ce manuel à portée de main, de préférence à proximité de la machine, pour vous y référer en cas de question ou de problème. Si le manuel original est endommagé, consultez votre agent ISEKI pour obtenir un manuel de remplacement.

Nous conseillons vivement à nos clients de faire appel à un agent ISEKI agréé pour toute question d'entretien et de réglage éventuelle. Le réseau d'agents ISEKI est spécialement formé et équipé pour tous les travaux de réparation et pour conseiller les clients sur des applications spécifiques du tracteur dans les conditions locales.



PRÉCAUTION : Sur certaines illustrations de ce manuel, des capots et protections ont été enlevés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections. Si vous déposez une protection pour effectuer une réparation, vous DEVEZ la reposer avant d'utiliser le tracteur.



PRÉCAUTION : LISEZ ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Utilisez uniquement des pièces détachées ISEKI pour les réparations et/ou remplacements.

## **IDENTIFICATION DU TRACTEUR**

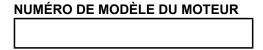
#### NUMÉRO DE SÉRIE / MODÈLE

Chaque tracteur est identifié par un numéro de modèle et un numéro de série. En outre, le moteur et le châssis possèdent également des numéros d'identification.

Afin d'assurer un service rapide et efficace lors de la commande de pièces ou d'une demande de réparation adressée à un agent ISEKI agréé, renseignez ces numéros dans les espaces prévus.



**FIG. 29 et 30 :** Plaque d'identification du tracteur (1) située au-dessous du siège du conducteur du côté droit de l'aile. Comprend le numéro de modèle en plus du numéro de série du tracteur.



# NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

**FIG. 31**: Le numéro de modèle du moteur (1) est moulé sur le côté droit du bloc-moteur, sous la pompe d'injection.

Le numéro de série du moteur (2) est frappé sur le bloc-cylindres, sous le numéro de modèle du moteur.

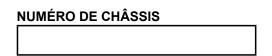


FIG. 32 : Le numéro de châssis (1) est frappé sur le côté droit du châssis avant.

La plaque d'identification du tracteur est située sous le siège du conducteur. La plaque d'identification indique le type de tracteur, le modèle, l'année et le mois de fabrication ainsi que le numéro de série.

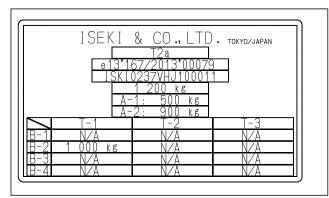


FIG. 29 (Plaque réglementaire)



FIG. 30 (Plaque d'identification)

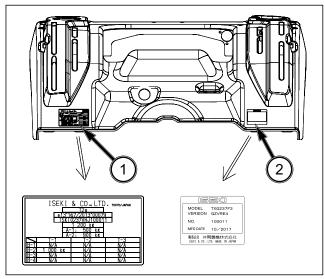


FIG. 31 (Emplacement de la plaque)

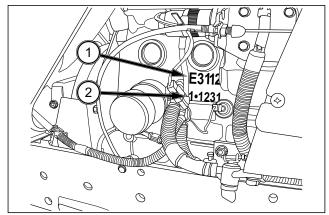
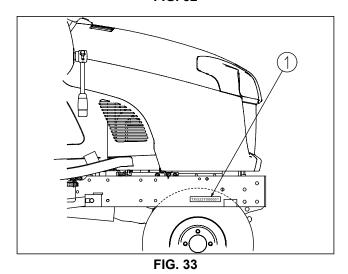
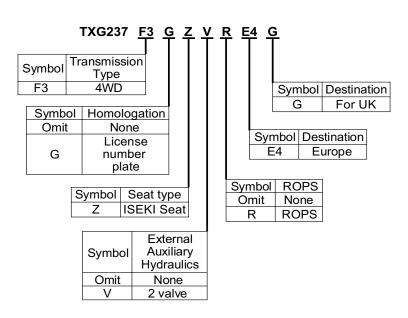


FIG. 32



**DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE** 



#### **IDENTIFICATION DU TRACTEUR**

#### PIÈCES PRINCIPALES

FIG. 34 : L'identification et la terminologie des principales pièces, utilisées dans ce manuel, sont les suivantes :

- Roues avant 1.
- Remplissage du réservoir de carburant 12. Capot 2.
- Barre stabilisatrice 3.
- 4. Tige de levage
- 5. Bras inférieur
- 6. Roues arrière
- Siège conducteur 7.
- Tableau de bord 8.
- 9. Volant
- 10. Aile

- 11. Réflecteur
- 13. Levier de verrouillage du capot
- 14. Batterie
- 15. Pare-chocs avant
- 16. Moteur
- 17. Marchepied
- 18. Transmission
- 19. Arbre d'entraînement de la roue avant
- 20. Phares

- 21. Essieu avant
- 22. Pivot d'essieu avant
- 23. Bras de levage
- 24. Feux combinés
- 25. Carter central
- 26. Arceau de sécurité (ROPS)
- 27. Prise à 7 broches
- 28. Éclairage de plaque
- 29. Levier de frein de stationnement
- 30. Rétroviseur
- 31. Main-courante

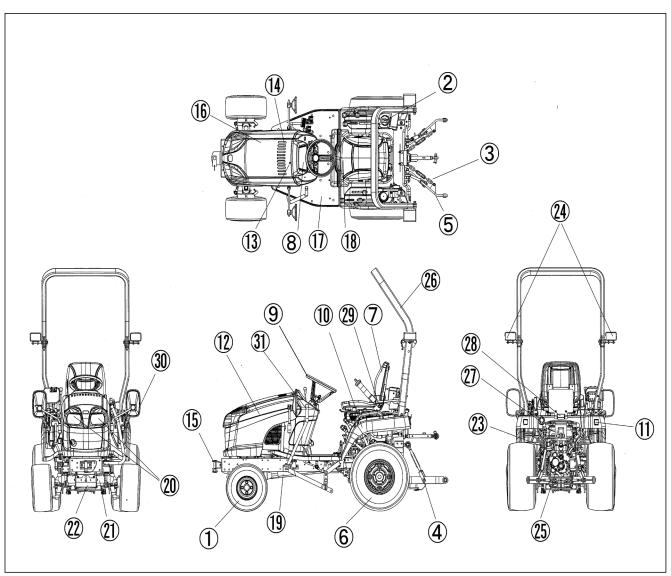


FIG. 34

## **INSTRUMENTS ET COMMANDES**

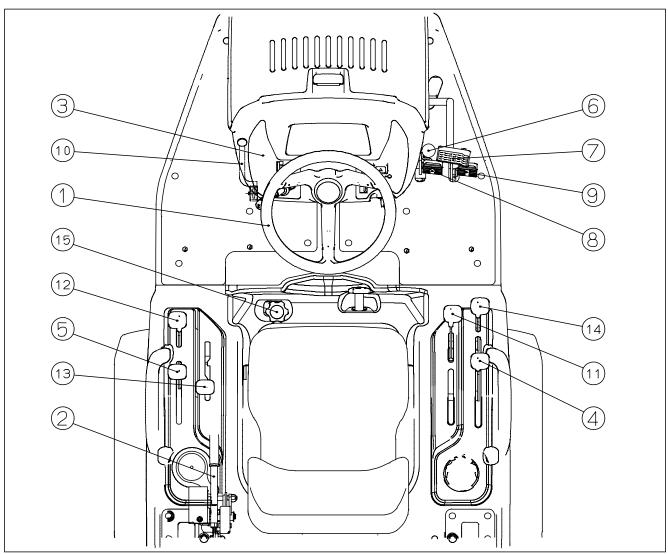


FIG. 35

**FIG. 35 :** Présentation générale et emplacement des commandes du poste de conduite du tracteur. L'utilisation de ces commandes est expliquée plus loin dans cette section ainsi que dans la section « Utilisation » de ce manuel :

- 1. Volant
- 2. Levier de frein de stationnement
- 3. Tableau de bord
- 4. Levier de sélection de plage de vitesse
- 5. Levier de sélection de prise de force arrière (PDF)
- 6. Levier d'accélération
- 7. Pédale de frein
- 8. Pédale de marche avant hydrostatique

- 9. Pédale de marche arrière hydrostatique
- 10. Pédale de verrouillage du différentiel
- 11. Levier de commande de position de l'attelage à trois points
- 12. Levier de sélection de prise de force ventrale (PDF)
- 13. Levier d'embrayage de prise de force (PDF)
- 14. Levier de sélection de la traction intégrale (4WD)
- 15. Molette de réglage de la hauteur de coupe



PRÉCAUTION : Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant d'utiliser le tracteur. Lisez ce manuel entièrement avant de démarrer.

#### **TABLEAU DE BORD**

**FIG. 36 :** Disposition des cadrans. Interrupteurs de commande et témoins du tableau d'instrumentation. Les éléments sont expliqués dans les descriptions qui suivent :

REMARQUE : Le tableau d'instrumentation et les interrupteurs peuvent varier légèrement.

- 1. Jauge de carburant
- Interrupteur combiné
   [Interrupteur des phares, Interrupteur des clignotants,
   Interrupteur du klaxon, Interrupteur des feux de position]
- 3. Témoin de charge de la batterie
- 4. Témoin de la pression d'huile du moteur
- 5. Interrupteur du gyrophare
- 6. Clignotants
- 7. Compteur horaire
- 8. Clé de contact
- 9. Interrupteur des clignotants
- 10. Moniteur de préchauffage
- 11. Moniteur des feux de route
- 12. Moniteur de la remorque
- 13. Moniteur des quatre roues motrices (4RM)
- 14. Témoin du frein de stationnement
- 15. Moniteur de la prise de force (PDF)
- 16. Jauge de température du liquide de refroidissement
- 17. Compte-tours
- 18. Témoin d'avertissement du frein de stationnement

#### **CLÉ DE CONTACT**

**FIG. 37** : La clé de contact (1) peut être placée sur les 4 positions suivantes :

∴ ARRÊT.....Le moteur et tous les circuits électriques sont coupés. La

clé peut être retirée.

☼ : MARCHE ...... Tous les circuits électriques sont alimentés. Position

normale de fonctionnement.

☐: PRÉCHAUFFAGE ... Allume les bougies

de préchauffage pour préchauffer les chambres de combustion et faciliter le démarrage. Ressort de

rappel sur ARRÊT.

☼ : DÉMARRER ..... Démarreur activé. Le ressort

se replace ensuite sur la position MARCHE.

NOTE : La clé de contact doit être positionné sur « ON » pour que tous les circuits fonc-

« ON » pour que tous les circuits tonctionnent. La pédale d'embrayage doit être enfoncée avant de démarrer le moteur.

IMPORTANT: Quand la clé de contact est positionné sur « GLOW », les chambres de combustion du moteur sont préchauffées pour pouvoir démarrer le moteur à froid après quelques secondes.

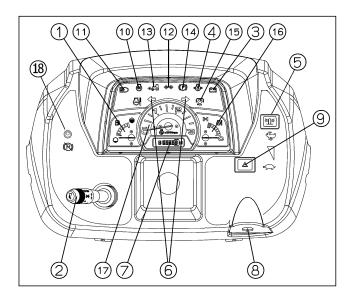


FIG. 36

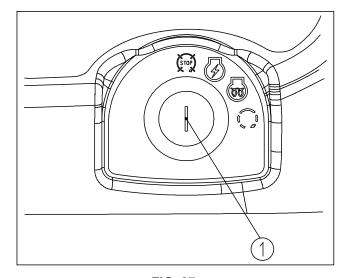


FIG. 37

#### Rangée de lampes témoins

**FIG. 38**: La rangée de lampes témoins comprend plusieurs témoins d'alerte permettant de surveiller certaines fonctions. Les positions actuellement utilisées (de gauche à droite) sont :

Charge de la batterie (1) – S'allume quand la clé de contact est tourné sur « ON » et s'éteint quand le moteur est démarré pour indiquer que la batterie est chargée.

**Pression d'huile du moteur (2) –** S'allume quand la pression d'huile est trop basse. Si ce témoin s'allume quand le moteur tourne, arrêtez aussitôt le moteur et recherchez la cause.

**Température du liquide de refroidissement (3) -** S'allume quand le moteur surchauffe.

NOTE: Quand un des témoins ci-dessus reste allumé, coupez immédiatement le moteur et consultez votre agent ISEKI.

**Témoins clignotants (4) -** Clignotent lorsque le clignotant est activé.

**Moniteur de préchauffage (5) -** S'allume quand la clé est positionnée sur « GLOW ». (Le témoin ne s'éteint pas si le préchauffage a été effectué).

**Feux de route (6) -** S'allument quand les feux avant dans la calandre sont allumés en position feux de route avec l'interrupteur de phares.

**Témoin remorque (7) -** S'allume quand la remorque est attachée et que le raccord est connecté avec la prise à 7 broches.

**Moniteur des quatre roues motrices (8) -** S'allume quand le système « quatre roues motrices » est enclenché.

**Témoin du frein de stationnement (9) -** S'allume quand le frein de stationnement est tiré.

**Prise de force (PDF) (10) -** S'allume quand l'interrupteur de commande de prise de force est déplacé pour l'engager.

#### **Compteur horaire**

**FIG. 39 :** Le compteur horaire indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour déterminer les intervalles d'entretien. Le chiffre à l'extrême droite indique les 1/10 d'heure.

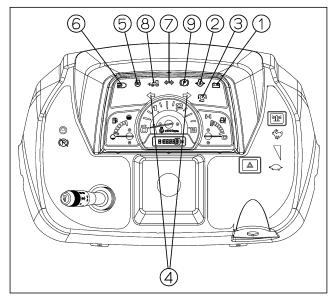


FIG. 38

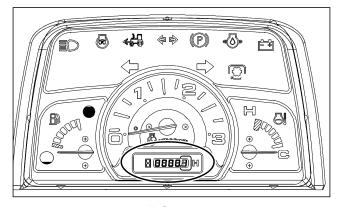


FIG. 39

#### **INSTRUMENTS ET COMMANDES**

#### Commande combinée klaxon/éclairage/clignotants

FIG. 40 : Commande combinée klaxon/éclairage/ clignotants

**Interrupteur de klaxon (1) –** Le klaxon émet un son lorsque l'on enfonce le bouton central.

**Interrupteur des phares (2) –** Il s'agit d'un interrupteur rotatif à trois positions :

- OFF Complètement tourné dans le sens anti-horaire. Tous les feux sont éteints.
- 1er Illumination des feux de gabarit avant, feux rouges arrière, plaque et tableau d'instrumentation.
- 2ème Feux de route en plus des feux allumés en position 1.

NOTE: Sélection feux de route / feux de croisement Les feux de route et de croisement sont sélectionnés par la position du bouton de commande.

> Position centrale : feux de croisement Position basse : feux de route

NOTE: Commande des feux de croisement La commande des feux de croisement est activée lorsque le bouton de la commande est poussé vers le haut.

NOTE: Quand vous allumez les feux de route (2ème position), la lampe témoin s'allume.

Clignotant (3) - Actionnez le levier de clignotant dans le sens où le tracteur va tourner. L'avertisseur lumineux orange correspondant (monté sur l'arceau de sécurité) s'allume. Ramenez le levier de la commande en position centrale pour l'arrêter.

#### Jauge de carburant

**FIG. 42 :** La jauge de carburant indique le niveau de carburant dans le réservoir lorsque la clé de contact est positionnée sur « ON ».

NOTE: La jauge ne peut pas indiquer précisément le niveau de carburant lorsque le tracteur se trouve sur une pente. Un certain temps est nécessaire pour indiquer le niveau de manière précise lorsque le tracteur a retrouvé sa position horizontale.

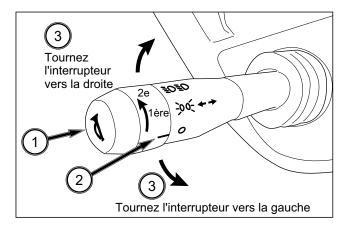


FIG. 40

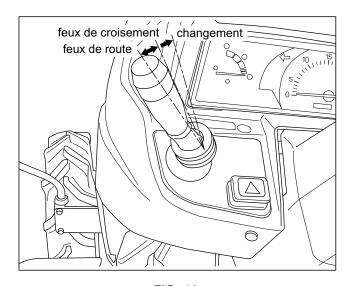


FIG. 41

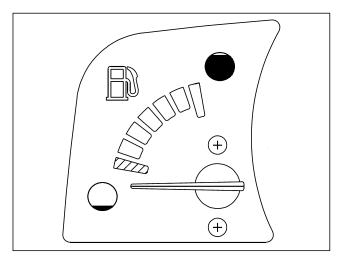


FIG. 42

# Jauge de température du liquide de refroidissement

**FIG. 43 :** La jauge, indique la température du liquide de refroidissement lorsque la clé de contact est positionné sur « ON ».

- Indique une température trop basse pour un travail intensif. Laissez chauffer le moteur (aiguille en position centrale) avant d'appliquer une forte charge.
- Indique une surchauffe (zone rouge sur la jauge). Laissez tourner le moteur au ralenti, en débrayant toutes les charges, pendant plusieurs minutes et recherchez la cause (voyez le chapitre « Dépannage »).



PRÉCAUTION: Ne faites pas l'entretien du moteur quand il est chaud. Laissez-le refroidir complètement avant de faire l'entretien ou d'enlever le bouchon du radiateur.

#### **Compte-tours**

**FIG. 44**: L'échelle du cadran, indique le régime moteur en tours par minute (tr/min) du vilebrequin. L'index montre aussi la vitesse de la prise de force arrière de 540 tr/min environ pour 2 484 tr/min du régime moteur.

La vitesse normale de la prise de force se situe entre 540 et 600. L'utilisation de la prise de force à une vitesse supérieure à 600 tr/min peut provoquer une panne du tracteur ou de l'équipement supplémentaire.

Le compteur horaire au centre du cadran indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour déterminer les intervalles d'entretien. Le chiffre à l'extrême droite indique les 1/10 d'heure.

#### **FREINS**

#### Pédale de frein

**FIG. 45 et 46 :** La pédale de frein (1) commande les freins des roues gauche et droite en même temps.

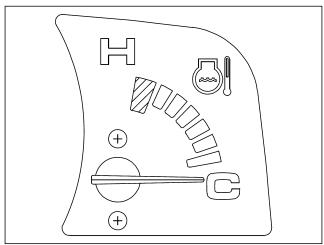


FIG. 43

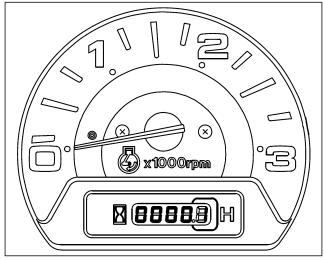


FIG. 44

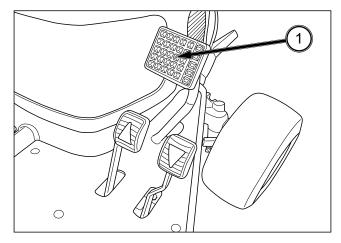


FIG. 45

#### Frein de stationnement

Pour serrer le frein, tirez le levier de frein de stationnement vers le haut (2) pour bloquer les freins dans la position choisie.

Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton (3) et poussez le levier vers le bas.

IMPORTANT: Relâchez toujours le levier de frein de stationnement avant de mettre en route le tracteur pour éviter une usure prématurée des freins.

NOTE: Lorsque le frein de stationnement n'est pas serré et que le moteur est coupé, le témoin d'avertissement et le témoin de frein de stationnement (4) (sur le côté gauche du tableau de bord) vous permettront d'appliquer le frein de stationnement.

#### **COMMANDES D'ACCÉLÉRATION**

#### Levier d'accélération

**FIG. 47**: Levier d'accélération (1) – Règle le régime moteur et reste à la position choisie par l'utilisateur.

Vitesse au ralenti : Avec le levier vers l'arrière, le moteur tourne au ralenti.

Grande vitesse : Le régime du moteur augmente à mesure que le levier est tiré progressivement vers l'avant.



PRÉCAUTION: Adaptez toujours le régime du moteur pour une utilisation sûre. Réduisez le régime avant de tourner ou pour faire marche arrière.

#### LEVIER ET COMMANDES DE CHANGEMENT DE VITESSE

**FIG. 48**: Un levier de vitesses permet de choisir une plage de vitesse de déplacement du tracteur par l'intermédiaire de différentes réductions des rapports dans la transmission. Une unité de commande hydrostatique permet de faire varier les vitesses de manière infinie, de zéro à la vitesse maximale, dans chaque plage.

Le levier de sélection de plage de vitesse (1) est situé à droite du siège du conducteur. Le levier de plage propose 2 changements de vitesse principaux. Ce levier propose les positions « tortue » et « lièvre » avec neutre au centre.

IMPORTANT : Le tracteur doit être complètement à l'arrêt lors du changement de vitesse.

**Pédale de commande hydrostatique** (2 et 3) située à droite de la plate-forme, elle actionne l'unité hydrostatique en marche avant ou arrière.

Enfoncer la pédale de marche avant fait avancer le tracteur ; enfoncer la pédale de marche arrière fait reculer le tracteur. Lorsque la pédale est progressivement enfoncée, le tracteur se déplace dans la direction appropriée à une vitesse de déplacement correspondante.

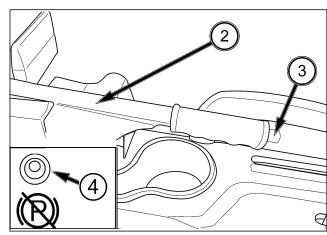


FIG. 46

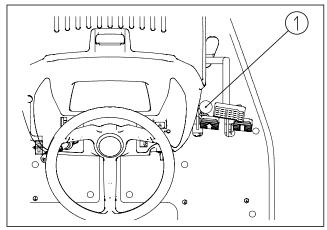


FIG. 47

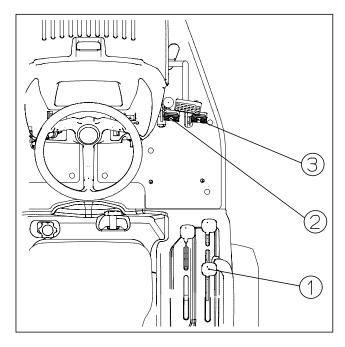


FIG. 48

Relâcher la pédale vers sa position centrale grâce au ressort de rappel ralentit le tracteur et l'immobilise lorsque la position neutre est atteinte. Lorsque la pédale est complètement relâchée, le tracteur doit rester immobilisé, la pédale étant en position neutre.

A

ATTENTION: Pour éviter toute blessure.

- N'utilisez pas le tracteur sur terrain plat sans avoir le pied sur la pédale de commande hydrostatique.
- Contactez votre agent ISEKI local.

#### PÉDALE DE VERROUILLAGE DU DIFFÉRENTIEL

**FIG. 49 :** Quand la pédale de verrouillage du différentiel (1) est enfoncée, les deux essieux arrière sont verrouillés pour assurer une motricité identique aux deux roues arrière. Ceci est particulièrement important lorsque vous travaillez sur un sol meuble ou un terrain glissant.

Désactivez le verrouillage du différentiel en relâchant la pédale.

IMPORTANT : Arrêtez le tracteur avant d'activer le verrouillage du différentiel.



PRÉCAUTION: Quand le verrouillage du différentiel est activé, le tracteur tourne nettement moins bien. Désactivez le verrouillage du différentiel avant de prendre un virage. Ne l'utilisez pas lors du transport.

#### LEVIER DE SÉLECTION DE LA TRACTION INTÉGRALE

**FIG. 50**: Le levier de sélection (1) embraie et débraie l'entraînement de l'essieu avant. Lorsque le levier se trouve vers l'avant, l'essieu avant est embrayé et les quatre roues sont motrices. Lorsque le levier se trouve vers l'arrière, l'essieu avant (4WD) est débrayé.

IMPORTANT : Arrêtez le tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale.

N'utilisez pas la traction intégrale sur terrain dur. N'utilisez pas la traction intégrale sur terrain dur pendant une longue période, sous peine de provoquer une usure rapide des pneus avant et d'endommager les organes de transmission.

#### LEVIER D'EMBRAYAGE DE PRISE DE FORCE

**FIG. 51**: Le levier d'embrayage de prise de force (PDF) (1) embraie et débraie les deux prises de force (prise de force arrière, prise de force ventrale ou les deux en même temps) du tracteur.

Lorsque le levier se trouve vers l'avant, la prise de force (prise de force arrière et ventrale) est embrayée.

Lorsque le levier est ramené vers l'arrière en position débrayée, l'entraînement par engrenages est débrayé.



PRÉCAUTION: Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

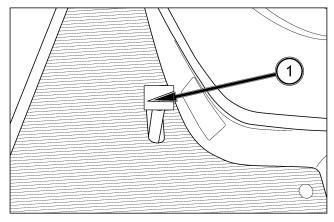


FIG. 49

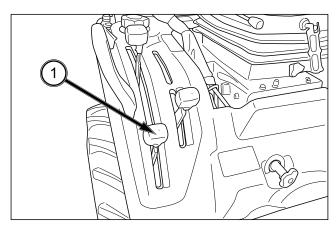


FIG. 50

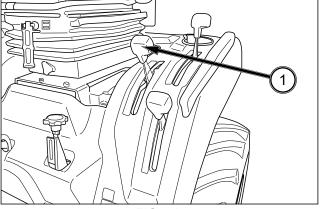


FIG. 51

#### LEVIERS DE SÉLECTION DE LA PRISE DE FORCE ARRIÈRE ET VENTRALE

**FIG. 52**: Le levier de sélection de prise de force arrière (PDF) (2) commande la prise de force arrière du tracteur.

Lorsque le levier est ramené vers l'avant en position neutre, l'entraînement par engrenages est débrayé.

Lorsque le levier est déplacé vers l'arrière, la prise de force arrière tourne à 540 tr/min.



PRÉCAUTION: Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

Le levier de sélection de prise de force ventrale (PDF) (3) commande la prise de force ventrale du tracteur.

Lorsque le levier est ramené vers l'avant en position neutre, l'entraînement par engrenages est débrayé.

Lorsque le levier est déplacé vers l'arrière, la prise de force arrière tourne à 2 000 tr/min.



PRÉCAUTION: Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.



PRÉCAUTION: Adaptez toujours le régime du moteur pour une utilisation sûre. Réduisez le régime avant de tourner ou pour faire marche arrière.

#### **ATTELAGE TROIS-POINTS**

Les instructions complètes d'utilisation de l'attelage trois-points sont reprises dans la section « Utilisation » de ce manuel.

#### Levier de commande

**FIG. 53**: Le levier de commande de position (1) règle la hauteur de l'attelage trois-points à l'arrière du tracteur. Le levier sert à régler la hauteur de l'attelage. La position la plus haute est obtenue en tirant le levier complètement vers l'arrière et la position la plus basse en poussant le levier complètement vers l'avant.



PRÉCAUTION : Servez-vous du levier de contrôle de position (1) pour atteler ou dételer un équipement.

NOTE: Pour démarrer le moteur, assurez-vous que l'équipement est abaissé sur le sol et que le levier est positionné complètement vers l'avant. Cela réduit la charge du démarreur car l'attelage s'efforce de monter quand le moteur est lancé.

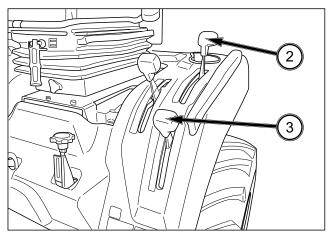


FIG. 52

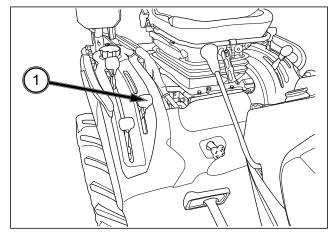


FIG. 53

#### Molette de réglage de la vitesse d'abaissement

**FIG. 54**: La molette (1) règle la vitesse d'abaissement de l'attelage trois-points. En tournant la molette dans le sens horaire, le temps d'abaissement augmente et il diminue lorsqu'elle est tournée dans le sens antihoraire. En tournant la molette à fond dans le sens horaire, l'équipement (ou l'attelage) est verrouillé en position relevée pour le transport.



PRÉCAUTION: Lorsque vous travaillez à proximité ou sous un équipement monté, bloquez-le de manière sûre en position relevée et tournez la molette d'abaissement dans le sens horaire jusqu'à la « bloquer ».

#### Molette de réglage de la hauteur de coupe

**FIG. 55**: Réglable sur 7 niveaux à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de coupe (1). Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de coupe du plateau de coupe et dans le sens anti-horaire pour abaisser la hauteur de coupe du plateau de coupe.

- Lorsque vous modifiez la hauteur de coupe, levez le plateau de coupe sur la plus haute position à l'aide du levier de contrôle avant de tourner la molette de réglage de la hauteur de coupe.
- La molette ne peut pas être tournée lorsque le plateau de coupe est sur la position la plus basse.

ATTENTION: Veillez à remonter complètement la tringlerie du plateau de coupe, à l'aide du levier de contrôle de position, lorsque vous travaillez sans plateau de coupe ventral. Tournez également la molette de réglage de la hauteur de coupe dans le sens anti-horaire vers sa position la plus élevée.

#### **RÉGLAGES DE CONFORT**

ATTENTION: Ne réglez jamais le siège pendant que le tracteur est en mouvement. Assurez-vous de verrouiller les commandes de réglage avant d'utiliser la machine.

Si vous installez le dispositif de siège local, vous devez connecter l'interrupteur du siège au harnais du côté du tracteur. Dans le cas contraire, l'interrupteur du siège ne fonctionne pas comme système de sécurité et il peut en résulter des accidents. Pour activer correctement l'interrupteur du siège pour qu'il fonctionne comme système de sécurité, consultez votre agent ISEKI.

### FIG. 56, 57 : Siège Woochang W10, norme COBO GT62 M200

#### Réglage selon le poids du conducteur (1)

Les réglages de suspension du siège peuvent être ajustés en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage du poids. Pour augmenter la position de tension, tournez la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens horaire (A).

Pour réduire la position de tension, tournez la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens antihoraire (B).

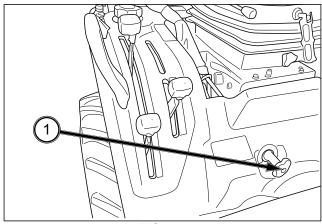


FIG. 54

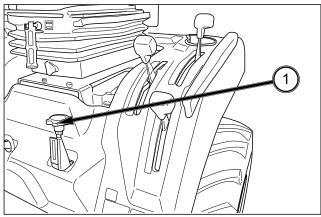


FIG. 55

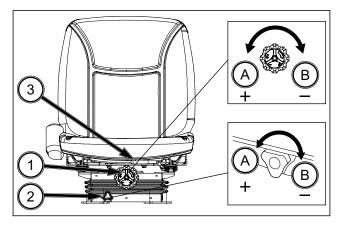


FIG. 56

#### **INSTRUMENTS ET COMMANDES**

#### Réglage de la hauteur (2)

La hauteur du siège peut être réglée en tournant le bouton de réglage de la hauteur. Pour augmenter la hauteur du siège, tournez le bouton de réglage de la hauteur dans le sens anti-horaire (A).

Pour réduire la hauteur du siège, tournez le bouton de réglage de la hauteur dans le sens horaire (B).

#### Réglage de la profondeur (3)

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

#### FIG. 58 Siège KAB XH2

#### Réglage selon le poids du conducteur (1)

Les réglages de suspension du siège peuvent être ajustés en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage du poids.

Pour augmenter la position de tension, réglez la poignée noire de la commande de réglage du poids du conducteur sur la position (+) et déplacez-la.

Pour diminuer la position de tension, réglez la poignée noire de la commande de réglage du poids du conducteur sur la position (+) et déplacez-la.

#### Réglage de la hauteur (2)

La hauteur du siège peut être réglée en déplaçant la commande de réglage de la hauteur.

Pour augmenter la hauteur du siège, tirez d'abord la commande de réglage de la hauteur puis placez-la à droite.

Pour réduire la hauteur du siège, tirez d'abord la commande de réglage de la hauteur puis placez-la à gauche.

#### Réglage de la profondeur (3)

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

#### **RÉTROVISEUR**

Des trous sont prévus des deux côtés du panneau pour l'installation du rétroviseur. Installez le rétroviseur à droite et à gauche selon les réglementations de votre pays.

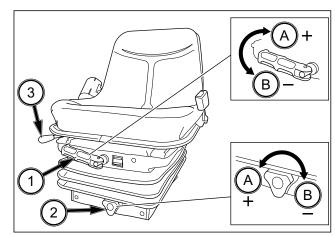


FIG. 57

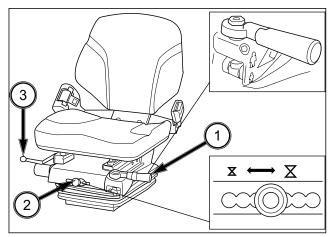


FIG. 58

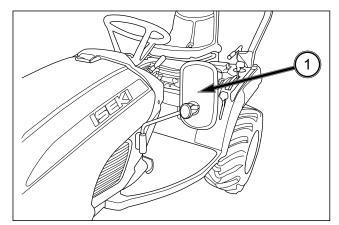


FIG. 59

# UTILISATION

# PÉRIODE DE RODAGE

Les cinquante premières heures d'utilisation du tracteur sont déterminantes pour les performances et la longévité du moteur et du tracteur :

- Vous pouvez utiliser le moteur à régime maximal, mais évitez une charge excessive. Si le moteur commence à « peiner », utilisez-le dans un rapport inférieur pour maintenir un régime moteur plus élevé.
- En période de rodage, vérifiez fréquemment les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur, de transmission et les autres niveaux d'huile.
   Vérifiez qu'il n'y a pas trace de fuite des liquides mentionnés ci-dessus. En cas de besoin, réparez toute fuite éventuelle et complétez les niveaux.
- En cas de besoin, resserrez tous les écrous, boulons ou vis qui se seraient desserrés. Cela concerne particulièrement les boulons des roues. Toutes les fixations du tracteur sont métriques.
- Soyez vigilant en ce qui concerne le réglage de la garde de la pédale de frein et réajustez lorsque cela s'avère nécessaire. Les garnitures utilisées sur les disques de frein s'écrasent pendant les premières heures d'utilisation et elles peuvent imposer des réglages précoces et fréquents.
- Gardez propre la zone située autour du remplissage du réservoir de carburant. Veillez à utiliser du gazole de qualité appropriée et non contaminé.
- La première vidange d'huile et le changement de filtre sont prévus après les cinquante premières heures d'utilisation. Les intervalles de vidange suivants sont fixés à 150 heures pour la vidange d'huile moteur et 300 heures pour le changement de filtre.



PRÉCAUTION: Il est important d'observer de bonnes pratiques d'entretien. Elles sont indispensables pour une utilisation sûre. Consultez la section « Lubrification et entretien » pour plus de détails.

# **DÉMARRAGE**

# Inspection avant démarrage

Quotidiennement, avant le démarrage du tracteur, suivez quelques procédures de base pour vous assurer du bon fonctionnement du tracteur et garantir sa fiabilité et sa longévité :

- Assurez-vous que tous les carénages sont en place et bien fixés.
- Assurez-vous que l'utilisateur sait utiliser le tracteur et les équipements supplémentaires de manière correcte et sûre.
- Vérifiez les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur et de transmission et, en cas de besoin, complétez les niveaux.
- Contrôlez la tension de la courroie du ventilateur et retendez-la si nécessaire.
- Assurez-vous que le radiateur, la grille de prise d'air et la grille du radiateur sont débarrassés des débris pour assurer un refroidissement optimal du moteur.
- Contrôlez le fonctionnement des commandes de frein et d'accélération.
   Toutes les commandes doivent se déplacer librement et être correctement réglées.
- Contrôlez l'état et la pression des pneus et le serrage des boulons de roue. Vérifiez qu'il n'y a pas de signe de fuite et remédiez au problème avant d'utiliser le tracteur. Vérifiez que le jeu de la direction n'est pas excessif.
- Vérifiez qu'il reste suffisamment de carburant. Il est recommandé de faire le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail pour réduire la condensation et disposer d'un réservoir plein pour la prochaine utilisation.
- Contrôlez le fonctionnement des phares et des clignotants. Si le tracteur doit circuler sur la voie publique, assurez-vous que la plaque de signalisation « véhicule lent » est en place.

NOTE: Les réglementations concernant l'utilisation des feux d'avertissement clignotants et de la plaque de signalisation « véhicule lent » peuvent varier selon les pays. Consultez la réglementation en vigueur en matière de sécurité (code de la route).



ATTENTION : Veillez à lire attentivement et à bien comprendre la section SÉCURITÉ de ce manuel. Votre vie et celle d'autres personnes pourraient être en danger lors du démarrage du tracteur.

Veillez à démarrer et à utiliser le moteur dans un endroit bien ventilé.

Dans un local clos, évacuez les gaz d'échappement vers l'extérieur.

NE modifiez PAS le système d'échappement.

# Démarrage normal

**FIG. 60 et 61 :** Pour démarrer le moteur, procédez comme suit :

- 1. Serrez le frein de stationnement.
- 2. Mettez le levier de sélection de plage de vitesse au point mort.
- 3. Assurez-vous que le levier d'embrayage de prise de force est en position débrayée.



ATTENTION: Le levier de sélection de plage de vitesse doit être au point mort et le levier d'embrayage de prise de force en position débrayée.

- 4. N'enfoncez pas la pédale hydrostatique, elle doit être au point mort.
- 5. Placez le levier de contrôle de position (attelage trois-points) en position basse.
- 6. Tournez le contacteur à clé vers la droite, en position « GLOW », pendant 5 à 10 secondes, jusqu'à ce que le témoin de préchauffage s'allume. Le témoin de préchauffage s'allume mais ne s'éteint pas si le préchauffage a été effectué.
- 7. Amenez le levier d'accélération à mi-course.
- 8. Tournez le contacteur à clé en position « ON » 1 à 2 secondes, puis tournez-le en position « START ». Relâchez la clé dès que le moteur démarre.
- 9. Quand le moteur tourne souplement, réglez le régime moteur à environ 1 500 tr/min pour laisser chauffer le moteur et le système hydraulique pendant quelques minutes. N'APPLIQUEZ PAS DE CHARGE À UN MOTEUR FROID.



ATTENTION: Le levier de sélection de plage de vitesse doit être au point mort pour actionner le contacteur de neutre et permettre le fonctionnement du démarreur.

FIG. 62: Les lampes témoins de batterie (1) et de pression d'huile moteur (2) de la bande des témoins doivent s'éteindre quand le moteur démarre. Si l'un de ces témoins reste allumé, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR et recherchez la cause du problème.

NOTE: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, référez-vous à la section « Entretien » de ce manuel pour purger l'air éventuellement présent dans le système d'alimentation.

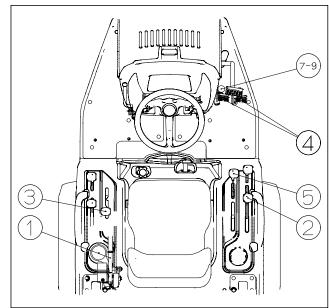


FIG. 60

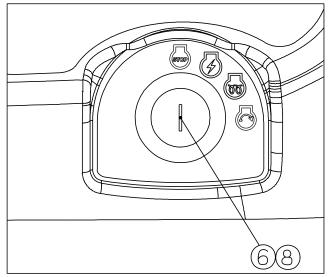


FIG. 61

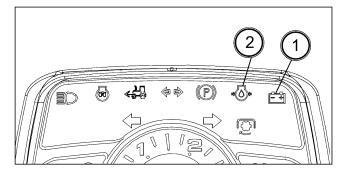


FIG. 62

# Redémarrage du moteur à chaud

Pour redémarrer un moteur encore chaud, utilisez la même procédure que celle préconisée pour un « démarrage normal », mais vous pouvez omettre l'étape n°6. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les bougies de préchauffage pour démarrer un moteur chaud.

# Démarrage par temps froid

La procédure pour démarrer un moteur par temps froid est identique à celle du « démarrage normal » à l'exception des points suivants :

- 1. Les bougies de préchauffage doivent chauffer plus longtemps. Au lieu de 5-10 secondes en temps normal, il faut maintenir le contacteur à clé sur la position « préchauffage » pendant 10-20 secondes pour chauffer suffisamment les chambres de combustion.
- 2. Sous des températures inférieures à 4 °C, il est recommandé d'utiliser du carburant gazole N°1 (N°1-D), le carburant gazole N°2 (N°2-D) ayant pour caractéristique de geler lorsque la température ambiante est basse.
- Le réservoir hydraulique central ainsi que la transmission et la lubrification générale demandent un temps de montée en température plus long pour fluidifier l'huile froide.
  - Référez-vous au « Temps de montée en température » ci-contre.
- 4. Testez toutes les commandes (direction, freinage, etc.) avant d'utiliser le tracteur.

NOTE: L'installation d'un réchauffeur de bloc-moteur est recommandée par temps froid. Consultez votre agent ISEKI.

IMPORTANT: N'utilisez jamais l'un ou l'autre fluide de démarrage pour démarrer les moteurs équipés de bougies de préchauffage. Un tel fluide de démarrage endommagerait gravement le moteur

> s'il entrait en contact avec une bougie de préchauffage chaude.

> Si une batterie de démarrage est nécessaire pour démarrer le moteur du tracteur, assurez-vous que celle-ci est raccordée en parallèle avec la batterie d'origine. Lorsque vous utilisez une batterie et des câbles de démarrage, raccordez d'abord les bornes positives (+) l'une à l'autre. Puis raccordez le câble de démarrage à la borne négative (-) de la batterie de démarrage. Connectez la masse au tracteur ou à la borne négative (-) de la batterie d'origine. Assurez-vous finalement que les extrémités des câbles de démarrage ne touchent pas l'habitacle du tracteur ou toute autre batterie afin d'éviter un court-circuit ou des étincelles.

# Temps de montée en température

Après avoir démarré le moteur froid, laissez-le tourner au ralenti pour assurer la lubrification de toutes les pièces du moteur. Par temps froid, la montée en température dure plus longtemps afin de réchauffer également le fluide hydraulique et lubrifier les organes de transmission.

TABLEAU 2 : Temps de montée en température conseillé :

Temp. ambiante	Temps de montée en température
°C	
0° et plus	5 à 10 minutes
0° à -10°	10 à 20 minutes
-10° à -20°	20 à 30 minutes
-20° et moins	30 min. ou plus

IMPORTANT : Une montée en température inadaptée peut provoguer :

- · de graves dégâts au moteur
- un grippage de la pompe hydraulique
- un endommagement des paliers et pignons de la transmission
- une direction / freinage paresseux



PRÉCAUTION : Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré et que toutes les commandes sont au point mort pendant la montée en température. Ne laissez pas la machine sans surveillance.

# Éléments à surveiller

Il faut faire constamment attention aux points suivants pendant l'utilisation :

- Le témoin de pression d'huile moteur s'allume quand la pression d'huile est basse. Arrêtez aussitôt le moteur.
- Le témoin de batterie s'allume quand la batterie n'est pas rechargée. Arrêtez le moteur et recherchez la cause.
- L'aiguille de la jauge du liquide de refroidissement indique H (chaud) en cas de surchauffe du moteur. Arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et recherchez la cause.
- La jauge de carburant ne doit pas atteindre le niveau vide (E) car toute panne de carburant nécessitera de purger le système d'alimentation.



PRÉCAUTION: N'essayez PAS de faire l'entretien du tracteur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Laissez-le refroidir.

NOTE: Référez-vous à la section « Dépannage » lorsqu'une défaillance est indiquée afin de vous aider à localiser le problème.

# Utilisation du circuit de démarrage

Le tracteur est équipé d'un système d'interrupteur destiné à protéger le conducteur.

Pour pouvoir démarrer le tracteur (actionner le démarreur), TOUTES les conditions suivantes doivent être remplies :

- · Le conducteur doit être assis sur son siège.
- Placez le levier de changement de gamme de vitesse en position Neutre.
- Placez le levier d'accouplement de la prise de force en position débrayée.



ATTENTION: Le système d'interrupteur point mort est prévu pour votre protection. NE contournez PAS et ne modifiez pas le système d'interrupteur point mort. Si le système d'interrupteur de démarrage au point mort ne fonctionne pas de la manière prévue, contactez immédiatement votre agent ISEKI et faites-le réparer.

Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement du circuit de démarrage. La procédure de contrôle est la suivante :

- 1. Assurez-vous qu'il n'y a personne autour du tracteur en cas de démarrage accidentel.
- 2. Appuyez à fond sur la pédale de frein. Essayez de démarrer le tracteur avec le levier de sélection de plage de vitesse et la prise de force au point mort. Le tracteur doit démarrer.
- 3. Appuyez à fond sur la pédale de frein. Essayez de démarrer le tracteur avec le levier de sélection de plage de vitesse embrayé et la prise de force en position « ON ». Le tracteur ne doit PAS démarrer.
- 4. Appuyez à fond sur la pédale de frein. Essayez de démarrer le tracteur avec les leviers de vitesse et de plage au point mort et la prise de force embrayée. Le tracteur ne doit PAS démarrer.

Si le système de démarrage ne fonctionne pas correctement, vous devez le faire réparer immédiatement par votre agent ISEKI.

# SÉLECTION DE LA VITESSE DE DÉPLACEMENT

FIG. 63 : La transmission hydrostatique fournit une commande de vitesse variable vers l'avant et vers l'arrière.

Le levier de sélection de plage (1) propose deux changements de vitesse de déplacement principaux.

IMPORTANT : ARRÊTEZ le tracteur complètement chaque fois que vous déplacez le levier de sélection de plage (1).

Les pédales de commande hydrostatiques (2 et 3) se situent à droite de la plate-forme. Ces pédales actionnent l'unité hydrostatique en marche avant ou arrière lorsque le levier de plage de vitesse est en position de tortue ou de lièvre.

Enfoncer la pédale de gauche (2) fait avancer le tracteur. Enfoncer la pédale de droite (3) fait reculer le tracteur. La vitesse de déplacement augmente lorsque vous enfoncez la pédale.

Quand le conducteur relâche la pédale avec ressort de rappel, elle revient à la position neutre. Le tracteur ralentit puis s'arrête lorsque le point mort est atteint. Lorsque la pédale est complètement relâchée et au point mort, le tracteur doit rester à l'arrêt.

Il est possible que l'unité hydrostatique ne maintienne pas le tracteur stationnaire en pente. Utilisez les freins pour arrêter et maintenir le tracteur stationnaire.



**ATTENTION: Pour éviter toute blessure.** 

- N'utilisez pas le tracteur sur terrain plat sans avoir le pied sur la pédale de commande hydrostatique.
- Contactez votre agent ISEKI local.

IMPORTANT: Pour un fonctionnement optimal, maintenez le régime moteur à plus de 2 600 tr/min. lorsque vous actionnez la pédale de commande hydrostatique.

**TABLEAU 3**: La grille de sélection avec les vitesses de déplacement correspondantes, de la plus lente à la plus rapide, est indiquée dans le tableau ci-contre.

NOTE: La vitesse de déplacement est indiquée pour un régime moteur de 2 600 tr/min avec des pneus arrière agriculture 26x12,00-12 et des pneus arrière gazon 26x12.00-12.

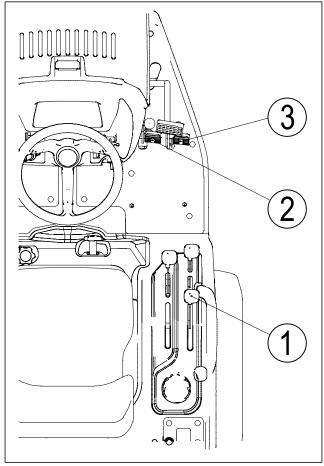


FIG. 63

TABLEAU 3 : Tableau des vitesses					
POSITIONS	TXG237				
Plage	km/h km/h				
Pneu	Agric. Gazon				
	Marche AV				
-	0 - 6,66 0 - 6,51				
<b>4</b>	0 -14,20 0 -13,87				
	Marche AR				
-	0 - 4,99 0 - 4,88				
4	0 - 10,64 0 - 10,40				

# **ARRÊT DU TRACTEUR**

Réduisez le régime moteur et enfoncez la pédale de frein

Mettez le levier de sélection de plage de vitesse au point mort.

Enfoncez la pédale de frein fermement et enclenchez le frein de stationnement.



PRÉCAUTION: Ne faites jamais avancer le tracteur avec le frein de stationnement enclenché car la surchauffe entraînée réduirait l'efficacité du freinage.

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser refroidir. Puis tournez le contacteur à clé sur la position « OFF » pour arrêter le moteur. Abaissez l'attelage trois-points et retirez la clé de contact.

**FIG. 64**: Si le moteur ne s'arrête pas lorsque le contacteur à clé est en position arrêt, ouvrez le capot latéral gauche et enfoncez le solénoïde (1) jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Consultez votre agent ISEKI lorsque l'arrêt manuel du moteur est nécessaire.



PRÉCAUTION: Avant de laisser le tracteur sans surveillance, assurez-vous que le frein est verrouillé, que l'équipement arrière est abaissé et que la clé de contact est retirée.

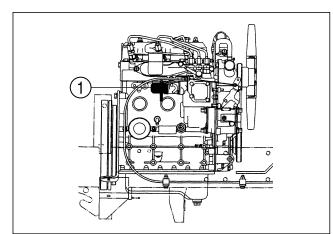


FIG. 64

**FIG. 65**: Garez toujours le tracteur sur un sol plat quand c'est possible. Si vous devez vous garer en pente, calez convenablement les roues arrière comme illustré.

NOTE: Pour arrêter ou garer le tracteur, assurezvous que le frein est verrouillé.

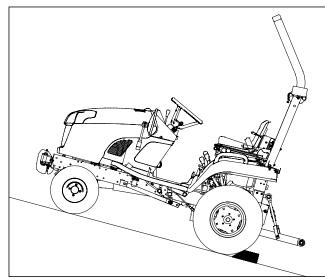


FIG. 65

# **VERROUILLAGE DU DIFFÉRENTIEL**

**FIG. 66**: N'enfoncez la pédale de verrouillage du différentiel (1) que lorsque cela s'avère nécessaire car la manœuvrabilité est fortement réduite.

Pour engager le verrouillage du différentiel, attendez l'arrêt complet des roues arrière. Enfoncez la pédale de verrouillage du différentiel.

Pour relâcher le verrouillage du différentiel, relâchez la pédale de verrouillage du différentiel. En principe, la pédale de verrouillage du différentiel doit revenir en position « OFF ».

NOTE: Il peut arriver que la pédale de verrouillage du différentiel reste enfoncée en raison d'une différence de couple appliquée aux roues arrières. Dans ce cas, enfoncez la pédale HST alors que le tracteur roule à faible vitesse pour libérer la pédale.



PRÉCAUTION: N'utilisez PAS le verrouillage du différentiel sur des terrains durs ou lors d'un déplacement du tracteur. N'engagez PAS le verrouillage du différentiel quand les roues arrière patinent sous peine de sérieux dommages. N'essayez PAS de tourner le volant avec le verrouillage du différentiel enfoncé.

### TRACTION INTÉGRALE

**FIG. 67**: Les modèles à traction intégrale ont un essieu avant moteur. L'embrayage et le débrayage de l'essieu avant est commandé par un levier (1) du côté droit du tracteur.

IMPORTANT : Arrêtez le tracteur avant d'embrayer ou débrayer la traction intégrale.

**FIG. 68 :** Quand l'essieu avant est embrayé, les roues avant tournent à une vitesse légèrement plus rapide que les roues arrière. Lorsqu'elle est sélectionnée, la traction intégrale facilite la conduite.

Il est par conséquent nécessaire que l'essieu avant soit débrayé lorsque le tracteur est transporté ou utilisé sur un terrain dur et sec. Faute de quoi, cela provoquera une usure rapide des pneus avant et pourra endommager la transmission.

IMPORTANT: Débrayez toujours l'essieu avant quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur). En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour préserver le bon rapport de traction avant/arrière.

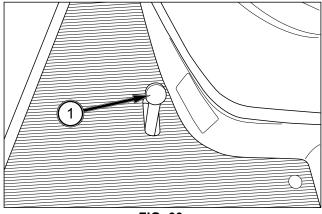


FIG. 66

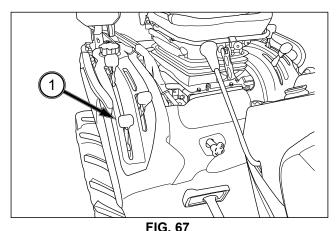


FIG. 6/

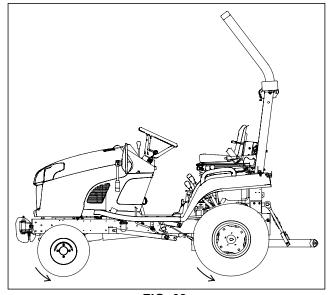


FIG. 68

# PRISE DE FORCE (PDF)



ATTENTION: Les arbres de prise de force et les instruments entraînés par la prise de force peuvent être très dangereux. Respectez les points importants suivants:

N'utilisez PAS le tracteur sans avoir installé le capot de protection de la prise de force. Ce capot de protection protège les personnes ainsi que les cannelures.

Avant de monter, de régler ou de travailler sur des équipements entraînés par la prise de force, débrayez-la, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. NE travaillez PAS sous un équipement relevé.

Avant de raccorder un équipement entraîné par la prise de force, levez ou abaissez TOUJOURS avec précaution l'équipement à l'aide de la commande de position. Contrôlez les jeux, la plage de coulissement de l'arbre de prise de force et l'articulation.

Assurez-vous que tous les capots de protection de la PDF sont en place en permanence. Ne montez pas sur le capot de protection de la PDF.

Assurez-vous que les équipements entraînés par la PDF sont en bon état et respectent les normes en vigueur.

Ne passez JAMAIS au-dessus d'un arbre d'entraînement. N'utilisez pas le capot de protection de la PDF comme marchepied.

N'utilisez PAS la barre de traction du tracteur ou de l'équipement comme marchepied.

N'utilisez JAMAIS l'arbre d'entraînement comme marchepied.

Ne portez JAMAIS de vêtements amples.

Tenez-vous à bonne distance de l'arbre d'entraînement en rotation.

# Arbre de prise de force (PDF) arrière

**FIG. 69**: Un arbre de prise de force (1) (6 cannelures de 35 mm) est prévu à l'arrière du tracteur pour entraîner un équipement supplémentaire.

Un capot de protection doit être installé lorsque celuici n'est pas utilisé.

La vitesse de travail de l'arbre de prise de force arrière normale de 540 tr/min est atteinte à un régime moteur de 2 532 tr/min.

IMPORTANT : Quand la prise de force arrière est uti-

lisée avec un équipement à montage en trois points, il peut être nécessaire d'enlever la barre de traction (2) à l'arrière du tracteur.

Avec certains équipements, l'arbre de prise de force peut toucher la barre de traction quand ils sont abaissés.

**FIG. 70 :** Arbre d'entraînement de l'équipement raccordé à l'arbre de prise de force arrière du tracteur.



ATTENTION: Assurez-vous que toutes les protections de la PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou un équipement entraîné par la PDF, ARRÊTEZ LE MOTEUR ET DÉSACTIVEZ LA PDF.

# Arbre de prise de force (PDF) ventrale

**FIG. 71**: Un arbre de prise de force ventrale (1) (15 cannelures de 25,4 mm) est prévu sous la transmission et pointe vers l'avant. L'arbre de prise de force ventral donne de la puissance à un équipement monté au centre ou à l'avant.

Un capot de protection doit être installé lorsque celuici n'est pas utilisé.

Vitesse d'entraînement de l'arbre de prise de force ventrale :

2 000 tr/min à 2 476 tr/min du régime moteur



ATTENTION: Assurez-vous que toutes les protections de la PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou un équipement entraîné par la PDF, ARRÊTEZ LE MOTEUR ET DÉSACTIVEZ LA PDF.

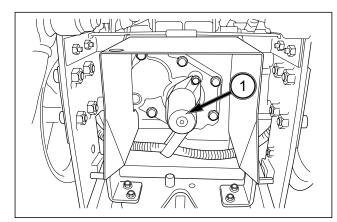


FIG. 69

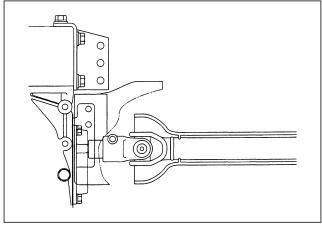


FIG. 70

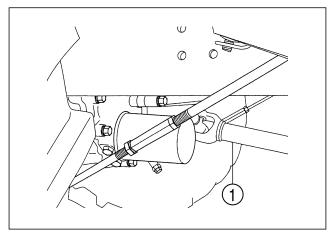


FIG. 71

# Commandes de prise de force

**FIG. 72**: L'arbre de prise de force arrière et ventrale sont tous les deux contrôlés par le levier d'embrayage de prise de force (1).

Le levier de sélection de prise de force arrière (2) est utilisé pour sélectionner la position des entraînements par engrenage de la prise de force arrière.

Pour sélectionner la prise de force arrière - Assurez-vous que le levier d'embrayage de prise de force (1) est sur « OFF » et déplacez le levier de sélection de prise de force arrière (2) en arrière à la position « 540 » pour embrayer l'engrenage.

**Pour embrayer la prise de force** - Déplacez le levier d'embrayage de prise de force vers l'avant.

NOTE: Réduisez le régime moteur quand le levier d'embrayage de prise de force est engagé.

**Pour débrayer la prise de force** - Déplacez le levier d'embrayage de prise de force vers l'arrière.

Le levier de sélection de prise de force ventrale (3) est utilisé pour sélectionner la position des entraînements par engrenage de la prise de force ventrale.

Pour sélectionner la prise de force ventrale - Assurez-vous que le levier d'embrayage de prise de force (1) est sur « OFF » et déplacez le levier de sélection de prise de force ventrale (3) en arrière en position « 2000 » pour embrayer l'engrenage.

**Pour embrayer la prise de force** - Déplacez le levier d'embrayage de prise de force vers l'avant.

NOTE : Réduisez le régime moteur quand le levier d'embrayage de prise de force est engagé.

**Pour débrayer la prise de force** - Déplacez le levier d'embrayage de prise de force vers l'arrière.

NOTE: Les prises de force arrière et ventrale peuvent être utilisées en même temps ou indépendamment.

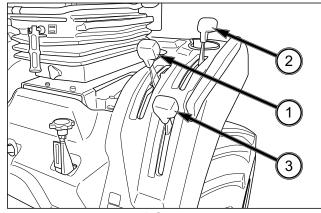


FIG. 72

# ATTELAGE TROIS-POINTS

L'attelage trois-points associe le tracteur et l'équipement en une seule machine. Le positionnement et l'attelage de l'équipement sont commandés de manière hydraulique. En outre, le poids et les charges de l'équipement appliquent une pression vers le bas supplémentaire aux roues arrière du tracteur pour augmenter la traction.

# Commandes de l'attelage

**FIG. 73**: Le levier à droite du siège du conducteur commande le système proposant les fonctions de commande de l'attelage suivantes :

Commande de position - Maintient la position de l'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. En déplaçant le levier de contrôle de position (1) vers l'arrière, le crochet d'attelage et l'équipement sont levés. En déplaçant le levier vers l'avant, l'attelage est abaissé à la position voulue. Chaque réglage du levier donne une position particulière à l'attelage et à l'équipement.



PRÉCAUTION : Servez-vous du levier de contrôle de position (1) pour atteler ou dételer un équipement.

FIG. 74: La molette de réglage de la vitesse d'abaissement (1) règle la vitesse d'abaissement de l'attelage et de l'équipement à trois points. Tournez la molette dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement et dans le sens anti-horaire pour l'augmenter. En tournant la molette à fond dans le sens horaire, l'équipement est bloqué en position levée.



PRÉCAUTION: Avant de travailler sur ou à proximité des équipements montés, abaissez-les au sol. Si l'équipement doit être soulevé, bloquez convenablement l'équipement et les bras inférieurs.

# Bras arrière

**FIG. 75**: Les bras comprennent plusieurs pièces importantes pour fixer et actionner l'équipement :

**Bras inférieurs, 1** – Points de fixation primaires pour les broches inférieures de l'équipement.

**Chandelles, 2** – Connectent les bras inférieurs aux bras de levage hydraulique pour lever/abaisser les bras inférieurs. La tige de levage droite reliée au bras inférieur droit permet de mettre l'équipement à niveau (d'un côté à l'autre).

**Limiteur de débattement (3)** – Réduit le mouvement latéral de l'équipement.

**Bras supérieur, 4** – Réglable, de type tendeur à manchon pour mettre l'équipement à niveau (de l'avant à l'arrière).



PRÉCAUTION: Éloignez-vous de la zone d'attelage trois-points lorsque vous utilisez des machines montées, remorques ou machines remorquées.

NOTE: Réglez la hauteur et la largeur du bras à trois points lorsque vous utilisez un équipement avec la prise de force afin d'avoir de l'espace entre l'équipement et le bras. Vérifiez aussi toute interférence avec la protection principale.

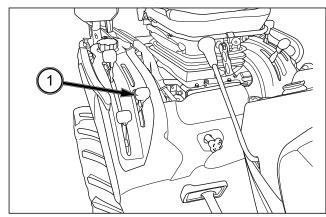


FIG. 73

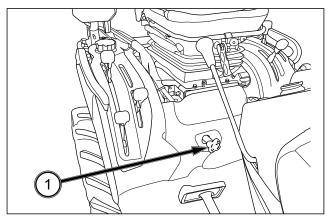


FIG. 74

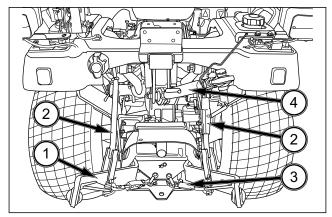


FIG. 75

# Fixation des équipements

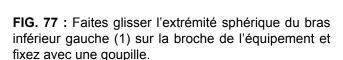


PRÉCAUTION: Utilisez toujours la COM-MANDE DE POSITION pour attacher/détacher un équipement afin de commander l'attelage avec précision.

**FIG. 76**: Reculez le tracteur jusqu'à l'équipement en le centrant avec le châssis de fixation de l'équipement.

Levez ou abaissez l'attelage avec le levier de contrôle de position,1, et alignez l'extrémité du bras inférieur gauche avec la broche de fixation correspondante de l'équipement.

Bloquez les freins, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.



Ajustez la hauteur du bras inférieur droit en tournant le tendeur de manchon (2). Attachez et fixez le bras inférieur droit (3) avec une goupille.

Attachez le bras supérieur (4) en haut du châssis de fixation de l'équipement en utilisant la broche fournie avec le tracteur. Faites tourner le manchon central du bras supérieur, pour l'allonger ou le raccourcir et régler le niveau de l'équipement d'avant en arrière.

Quand l'équipement est attaché, vous pouvez régler sa hauteur de fonctionnement en utilisant la manivelle de niveau et les bras supérieurs. Serrez tous les réglages.

IMPORTANT: Avec certains équipements montés, il faut retirer la barre de traction à l'arrière du tracteur pour lever et abaisser l'équipement. sans rencontrer d'obstacle.

Il faut limiter le mouvement latéral de certains équipements. Le limiteur de débattement (5) doit être réglé uniformément sur chaque bras inférieur pour réduire le mouvement latéral. Évitez cependant d'éliminer tout jeu latéral sous peine d'endommager le bras inférieur.

NOTE: L'ampleur du débattement latéral (jeu de la barre stabilisatrice) dépend de l'équipement monté et du type d'utilisation.
Un débattement latéral total de 50 mm est recommandé, soit 25 mm de chaque côté de

la ligne médiane du tracteur.

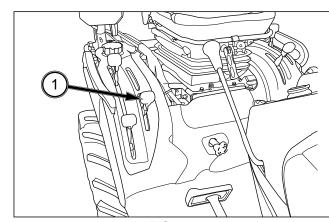


FIG. 76

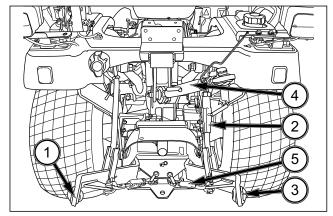
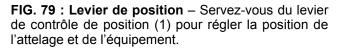


FIG. 77

# Utilisation de la commande de position

FIG. 78: Type de travail - Attacher/détacher les équipements et tout autre utilisation nécessitant de maintenir l'équipement à une hauteur constante audessus du sol. Également utilisé avec des équipement pourvus de roues de jauge (de support).



Pour commencer à travailler - Alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et déplacez levier de contrôle de position (1) vers « DOWN » (pour abaisser l'équipement). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier de contrôle de position à votre convenance. Notez l'emplacement du levier.

**Pour tourner** – Déplacez le levier de position,1, vers l'arrière (vers « UP ») pour lever l'équipement. Après avoir tourné, ramenez le levier à sa position précédente pour reprendre le travail.

À la fin du travail, pour vous déplacer – Amenez le levier de contrôle de position (1) complètement vers l'arrière de la glissière.

**FIG. 80**: La molette de réglage de la vitesse d'abaissement (1) règle la vitesse d'abaissement de l'attelage et de l'équipement trois-points lorsque des équipements de poids différents sont utilisés.

Tournez la molette dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement et dans le sens anti-horaire pour l'augmenter. En tournant la molette à fond dans le sens horaire, l'équipement est bloqué en position levée.



PRÉCAUTION : Lorsque vous utilisez un équipement monté entraîné par la prise de force, assurez-vous

L'arbre d'entraînement de prise de force est engagé d'au moins 51 mm avec les sections télescopiques à toutes les positions de l'attelage de l'équipement.

La hauteur de l'attelage n'entraîne pas le grippage des cardans de l'arbre d'entraînement suite à des angles excessifs de l'arbre d'entraînement. Il peut être nécessaire de limiter la hauteur de l'attelage.

Il faut débrayer l'entraînement de la prise de force pendant le transport.

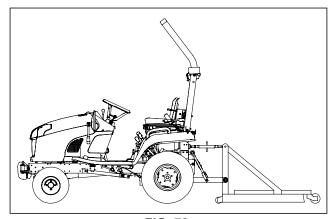


FIG. 78

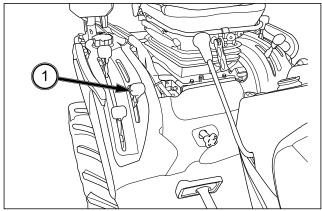


FIG. 79

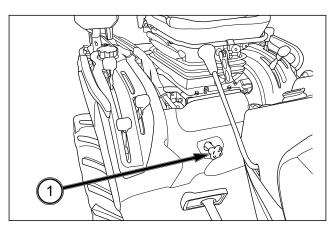


FIG. 80

# Détacher les équipements



PRÉCAUTION: Utilisez toujours la COM-MANDE DE POSITION pour attacher/détacher un équipement afin de commander l'attelage avec précision.

FIG. 81: Choisissez un terrain plat pour détacher et remiser l'équipement. Abaissez l'équipement au sol en déplaçant le levier de contrôle de position vers « DOWN ». Si nécessaire, utilisez le tendeur de manchon de la tige de levage droite pour mettre l'équipement au niveau du sol.

Arrêtez le moteur, serrez bien les freins et retirez la clé du contacteur du tracteur.

Débranchez l'arbre d'entraînement de la prise de force de l'équipement (le cas échéant).

Détachez le bras supérieur de l'équipement et mettezle en position de remisage sur le tracteur en engageant le ressort sur le bras supérieur dans la fente située sur le panneau central arrière.

NOTE: Vous devrez peut-être allonger ou raccourcir le bras supérieur pour pouvoir le détacher de l'équipement.

Déconnectez les bras inférieurs des broches de l'équipement. Assurez-vous que les limiteurs de débattement des bras inférieurs (1) sont réajustés afin d'éviter toute interférence. Assurez-vous que la longueur des limiteurs de débattement des bras inférieurs est de plus de 350 mm.

Prenez place sur le siège du conducteur, démarrez le moteur et éloignez le tracteur de l'équipement.

# Plus de 350 mm

FIG. 82

# Molette de réglage de la hauteur de coupe

**FIG. 83**: La molette de réglage de la hauteur de coupe (1) règle la hauteur de coupe du plateau de coupe ventral.



PRÉCAUTION: Veillez à remonter complètement la tringlerie du plateau de coupe, à l'aide du levier de contrôle de position, lorsque vous travaillez sans plateau de coupe ventral. Tournez également la molette de réglage de la hauteur de coupe dans le sens anti-horaire vers sa position la plus élevée.

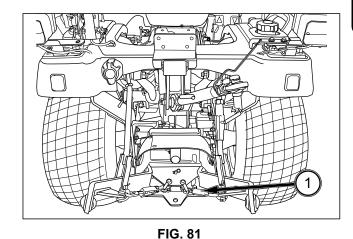
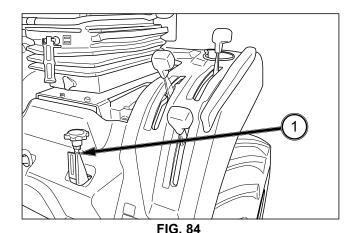


FIG. 83

# Comment régler la commande de hauteur

Lorsque vous montez le plateau de coupe ventral, vous pouvez régler la hauteur souhaitée à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de coupe (1) sans utiliser la roue de jauge.

Lorsque vous réglez la hauteur de coupe à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de coupe, réglez la roue de jauge sur la position la plus basse. Réglable sur 7 niveaux à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de coupe. Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de coupe du plateau de coupe et dans le sens anti-horaire pour abaisser la hauteur de coupe du plateau de coupe.



TXG237 Liste des plateaux de coupe à attacher

SSM60-TXG23E4F SSM54-TXG23E4F SSM48-TXG23E4F SMM54-TXG23E4F SRM54-TXG23E4F SRM48-TXG23E4F

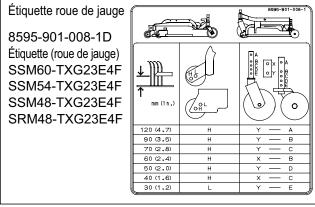


FIG. 85

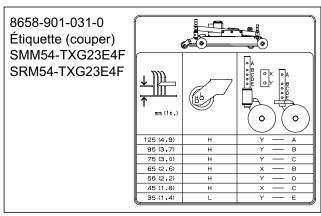


FIG. 86

# **Procédure**

Réglable sur 7 niveaux à l'aide de la molette de réglage de la hauteur de coupe. Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de coupe du plateau de coupe et dans le sens antihoraire pour abaisser la hauteur de coupe du plateau de coupe.

- Lorsque vous modifiez la hauteur de coupe, levez le plateau de coupe sur la plus haute position à l'aide du levier de contrôle avant de tourner la molette de réglage de la hauteur de coupe.
- La molette ne peut pas être tournée lorsque le plateau de coupe est sur la position la plus basse.

REMARQUE: La jauge de réglage de hauteur n'indique pas nécessairement la hauteur de coupe réelle.

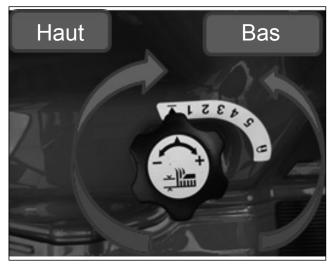


FIG. 87

# Tableau des hauteurs de coupe

	Hauteur de coupe
	(mm)
Position la plus basse	20-25
Niveau 1	30-35
Niveau 2	35-40
Niveau 3	40-50
Niveau 4	60-70
Niveau 5	70-80
Position de verrouillage la plus haute	100-125

FIG. 88

# ARCEAU DE SÉCURITÉ (ROPS) (Type R)

**FIG. 89**: Ce tracteur est équipé d'un arceau de sécurité (ROPS). Vous devez à tout moment boucler la ceinture de sécurité.



AVERTISSEMENT: Si l'arceau de sécurité est endommagé lors de l'utilisation du tracteur, ne tentez pas de le souder, de le courber ou de le renforcer. Assurezvous que toutes les pièces fonctionnent correctement afin de garantir la protection prévue.

N'utilisez pas le tracteur lorsque l'arceau de sécurité est replié, excepté pour entrer et sortir du bâtiment et pour travailler au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement du tracteur.

N'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.

Seuls les boulons d'origine, ou des pièces de rechanges équivalentes, doivent être utilisés et ils doivent être serrés conformément aux valeurs de couples de serrage recommandées.

**FIG. 90**: Relevez avec précaution les points de fixation des châssis de l'arceau (3) de sécurité en position au dessus des ailes (4).

Installez 8 boulons de type M16 (6) à l'aide de rondelles ressort afin de bien fixer le châssis de l'arceau de sécurité aux ailes.

Resserrez tous les éléments de fixation de l'arceau de sécurité.

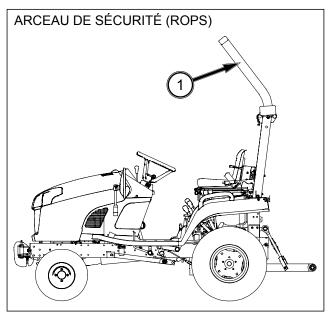


FIG. 89

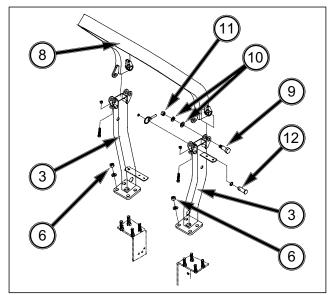


FIG. 90

FIG. 91: Positionnez le châssis supérieur (8) au dessus du châssis inférieur de l'arceau de sécurité. Installez des boulons à épaulement (9) à l'arrière du châssis à l'aide de rondelles (10) et d'écrous (11) fixés à l'intérieur. Installez les axes de chape (12) et les axes d'articulation (13) à l'avant du châssis, les axes d'articulation vers l'intérieur.

REMARQUE: Les axes de chape et d'articulation sont tous équipés de joints toriques pour éviter les cliquetis. En outre, un boulon de fixation (14) est installé afin de réduire le bruit.

Resserrez alors tous les éléments de l'arceau de sécurité en suivant le tableau de couples de serrage suivant :

**TABLEAU 4** 

Emplacement	Boulon Diamètre	Nm	lb ft
Boulons de charnières du châssis de l'arceau de sécurité	16 mm	98 à 118	72 à 87
Support du châssis supérieur	12 mm	88 à 108	65 à 80
Châssis de l'arceau de sécurité bas	16 mm	196 à 230	145 à 170

# SYSTÈME HYDRAULIQUE DES ÉQUIPEMENTS EXTERNES (Type V)

Un circuit hydraulique auxiliaire peut être installé par votre agent ISEKI pour entraîner des équipements nécessitant un entraînement hydraulique externe. Des kits à deux tiroirs (deux circuits hydrauliques) sont disponibles.

**FIG. 92 et 93**: Le levier de commande (1) sert à lever/baisser l'équipement quand le premier jeu de raccords à distance est utilisé. Le levier de commande (2) sert à commander l'équipement quand le deuxième jeu de raccords à distance est utilisé (kit à deux tiroirs uniquement).

Les leviers de commande sont ramenés au point mort par un ressort de rappel depuis les positions normales de levage ou d'abaissement. Le levier de commande (2) a également une position de flottement. Abaissez le levier en position de verrouillage pour avoir la position de flottement.

Les raccords à distance sont situés à l'arrière du tracteur, au-dessus de l'attelage trois-points. Le jeu de raccords (3) correspond au levier de commande (1) le jeu de raccords (4) au levier de commande (2).

Les flexibles de l'équipement doivent être raccordés à chaque jeu de raccords de manière à ce que l'équipement soit levé lorsque le levier de commande correspondant est tiré vers l'arrière, et abaissé quand le levier est poussé vers l'avant. Les extrémités des raccords mâles (des flexibles de l'équipement) doivent être compatibles avec les raccords du tracteur et doivent être insérées à fond et verrouillés aux raccords du tracteur pour fonctionner correctement.



PRÉCAUTION: Abaissez toujours l'équipement sur le sol, arrêtez le moteur et relâchez la pression du système hydraulique (en actionnant les leviers de commande, moteur à l'arrêt) avant de brancher ou de débrancher les flexibles.

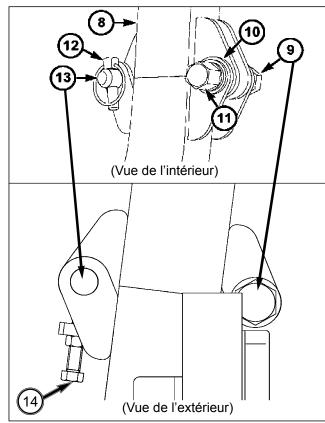


FIG. 91

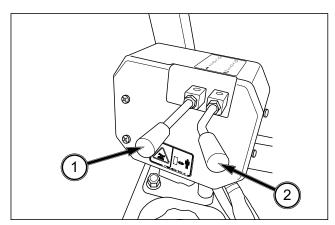


FIG. 92

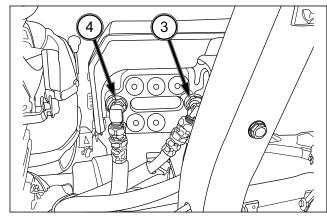


FIG. 93

# ATTELAGE ARRIÈRE

**FIG. 94**: La barre de traction (1) à l'arrière du tracteur permet de monter des équipements remorqués par le tracteur.

Le tracteur ne dispose d'aucun système de freinage pour la remorque.

Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation de la machine montée ou attelée ou de la remorque, et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur-machine ou tracteurremorque sans avoir suivi les instructions.

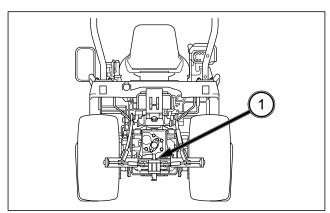


FIG. 94

TABLEAU 5 : Caractéristiques de l'attelage arrière (TRH-1739)

Nº du type d'approbation	e13*2015/208*2016/1788 NS*00027*00
Charge horizontale maximale	Pas d'application
Poids remorquable	1 000 kg
Charge verticale maximale admissible sur le point d'accouplement	500 kg

TABLEAU 6 : Charge verticale maximale

	., (DEE) (O O . O. a. g		
		TXG2	237F3
		TRH-	1776A
Taille o	le pneu	Sans poids à l'avant (kg)	Avec poids à l'avant (kg)
Avant	Arrière	Arceau de sé	curité arrière
Agraire 18x8.50-8	Agraire 26x12.00-12	225	500
Gazon 18x8.50-8	Gazon 26x12.00-12	240	500

Conformez-vous à la limite de poids remorquable autorisé. (TABLEAU 7)

Pendant le remorquage, restez à l'écart de la zone située entre le tracteur et le véhicule remorqué.

TABLEAU 7 : Poids remorquable autorisé

17 DEE/ TO 7 : 1 olds femorquable autorise						
				TRH-1776A		
Poids remorquable	Poids total remorquable techniquement autorisé (kg)			Poids totaux techniquement autorisés pour la combinaison tracteur-remorque pour chacune des configurations de freinage de la remorque (kg)		
Véhicule de catégorie R et S	Barre de traction	Barre de traction rigide	Essieu central	Barre de traction	Barre de traction rigide	Essieu central
Sans système de freinage	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Freinage par inertie	1 500 kg	N/D	N/D	2 200 kg	N/D	N/D
Freins hydrauliques	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Freins pneumatiques	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

# POINT DE FIXATION DU CHARGEUR FRONTAL

Consultez votre agent ISEKI concernant les points de fixation du chargeur frontal sur le tracteur.

Pour renforcer la sécurité, il peut être nécessaire d'intercaler des châssis adaptés entre l'essieu arrière et le châssis avant.

# POINT DE FIXATION DES STRUCTURES DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES D'OBJETS (FOPS) ET DES STRUCTURES DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR (OPS)

Consultez votre agent ISEKI concernant les points de fixation des FOPS et OPS sur le tracteur.

# REMORQUAGE (Type G)

Consultez votre agent ISEKI afin d'obtenir le plus d'informations possible concernant le remorquage. Si vous êtes confronté aux situations suivantes, appelez votre agent ISEKI, car il est possible que la transmission soit cassée.

- Le moteur tourne, mais il est impossible de bouger le tracteur.
- · Le tracteur fait un bruit inhabituel.

**FIG. 95**: Attachez la corde au crochet d'attelage avant (1). La distance entre le véhicule de remorquage et le tracteur doit être inférieure à 5 m.

Positionnez le levier de sélection de plage au point mort.

Déverrouillez le frein de stationnement.

# **MISE SUR CRIC**

Lorsque vous placez le tracteur sur cric, faites-le sur un terrain dur et plat et suffisamment éclairé pour prévenir les accidents. Conformez-vous aux instructions mentionnées ci-dessous :

- · Serrez le frein de stationnement.
- Débrayez toutes les prises de force.
- Placez tous les leviers de vitesse au point mort.
- Retirez la clé de contact.
- Placez le cric sur un terrain plat.
- Placez des cales sur les roues arrières lorsque vous placez les roues avant sur cric.
- Placez des cales sur les roues avant lorsque vous placez les roues arrières sur cric.

**FIG. 96**: Lorsque vous levez l'essieu arrière, des cales adaptées (1) doivent être insérées entre l'essieu et le châssis avant.

**FIG. 96 et 97**: Lorsque vous levez l'essieu avant, placez le cric sous le crochet d'attelage avant (1) ou le cadre avant (2). Pour lever l'essieu arrière, placez le cric sous l'attelage arrière (3).

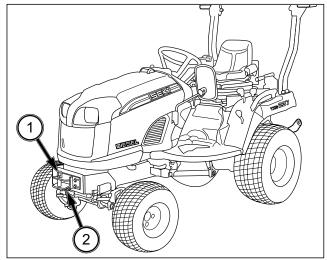


FIG. 95

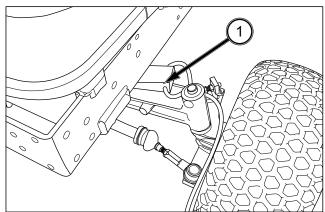


FIG. 96

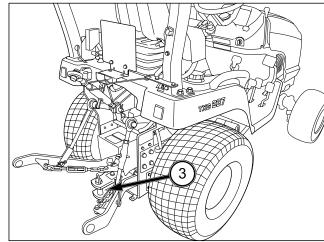


FIG. 97

# **ENTRETIEN ET RÉGLAGES**

# **SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS**

Utilisez de l'huile équivalente selon la viscosité SA	E adéquate. L'huile doit correspondre ou être supérieure aux réglementa-
tions MILL-46152, API Service « CC ».	
Capacité (Carter moteur avec filtre)	2,6 litres
Viscosité recommandée :	
25°C ou plus	SAE 30W, 10W - 30
0-25°C	SAE 20W, 10W - 30
Sous 0°C	SAE 10W, 10W - 30
Vous pouvez utiliser de la 15W-40 à de	s températures extérieures supérieures à -10°C
Intervalles de changement recommandés :	
Changement initial de l'huile et du filtre	50 heures
Huile moteur, ensuite	Toutes les 150 heures
Remplacement du filtre à huile, ensuite	Toutes les 300 heures
Liquide de refroidissement du moteur	
Protection antigel (plein fait en usine)	-34°C
Liquide de refroidissement recommandé	mélange 50/50 eau/éthylène glycol
Capacité du système	(radiateur 4 L, vase d'expansion 0,6 L) 4,6 litres
Réservoir de carburant	
Capacité	25 litres
Carburant recommandé, au-dessus de 4°C	N°2 ou N°2-D
Carburant recommandé, au-dessous de 4°C	N°1 ou N°1-D
Carter de transmission et de différentiel (Syst	ème hydraulique inclus)
	,
Capacité	11,0 litres
·	
Lubrifiant recommandé	
Lubrifiant recommandé	(Huile ISEKI U.T.H) Shell DONAX TD ou équivalent
Lubrifiant recommandé  Intervalles de changement recommandés :  Essieu avant	(Huile ISEKI U.T.H) Shell DONAX TD ou équivalent
Lubrifiant recommandé Intervalles de changement recommandés : Essieu avant Capacité	(Huile ISEKI U.T.H) Shell DONAX TD ou équivalent Après les 50 premières heures, ensuite toutes les 300 heures
Lubrifiant recommandé	
Lubrifiant recommandé	
Lubrifiant recommandé  Intervalles de changement recommandés :  Essieu avant  Capacité  Lubrifiant de remplacement recommandé  Intervalles de changement recommandés :  Graisseurs	
Lubrifiant recommandé	
Lubrifiant recommandé  Intervalles de changement recommandés :  Essieu avant  Capacité  Lubrifiant de remplacement recommandé  Intervalles de changement recommandés :  Graisseurs  Intervalles de graissage (tous les graisseurs)  Graisse recommandée	
Lubrifiant recommandé	
Lubrifiant recommandé	

# TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

**TABLEAU 8** 

Intervalle recommandé, chaque			que	Élément à vérifier	Action requise	Page		
Jour	50 h	150 h	200 h	300 h	Année			
•						Toutes les commandes, interrupteurs	Inspection et réparation	
•						Tous les écrous, éléments de fixation	Contrôlez et resserrez	
•						Flexibles, courroie du ventilateur, câblage	Inspection et réparation	
	•					Graisseurs	Lubrifiez	55
•						Niveau d'huile moteur	Contrôlez et complétez	61
	(*)	•				Huile moteur et filtre	Remplacez.	61
•						Niveau d'huile de transmission	Contrôlez et complétez	59
	(*)		•			Huile de transmission et filtre	Remplacez et nettoyez	59
	•					Niveau d'huile de l'essieu avant	Contrôlez et complétez	60
	(*)			•		Huile de l'essieu avant	Remplacez.	60
•						Grilles de prise d'air et radiateur	Nettoyez les saletés	61
•						Niveau du liquide de refroidissement du radiateur	Contrôlez et complétez	61
					•	Liquide de refroidissement du radiateur	Videz, rincez et remplacez	61
•						Tension de la courroie du ventilateur	Contrôlez et réglez	62
•						Éjecteur de poussière du filtre à air	Nettoyez	63
	•					Élément du filtre à air	Inspectez, nettoyez ou remplacez	63
•						Niveau du réservoir de carburant	Remplissez	
•						Cuve de sédimentation du filtre à carburant	Inspectez et nettoyez	64-65
				•		Élément du filtre à carburant	Remplacez et purgez	64-65
	•					Batterie et câbles	Contrôlez, nettoyez et resserrez	66
	•					Niveau d'électrolyte de batterie	Contrôlez et complétez	67
•						Lampes, clignotants	Contrôlez et réparez	68
•						Réglage des freins	Contrôlez et réglez	71
•						Pression et état des pneus	Contrôlez et réglez	72
•						Serrage des boulons de roue	Contrôlez et resserrez	72
				•		Réglage des roues avant	Contrôlez et réglez	73
•						Jeu du volant	Contrôlez et réparez	74
				•		Jeu aux extrémités de l'essieu avant	Contrôlez et réglez	
							-	

Les éléments marqués d'un (\*) indiquent l'intervalle d'entretien initial uniquement. Les intervalles d'entretien suivants sont indiqués par « ● ». Les intervalles indiqués plus haut s'appliquent à des conditions normales d'utilisation. Dans des conditions d'utilisation sévères (mouillé, poussiéreux, etc.) ou si un entretien précédent indique des actions plus fréquentes, les intervalles doivent être rapprochés.

# POINTS DE LUBRIFICATION / REMPLISSAGE

**FIG. 96 :** Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange du tracteur :

Remarque : L'étiquette d'information est apposée sur chaque point de graissage.

TABLEAU 7: Type de lubrifiant

Réf.	Description	Туре
1.	Carter moteur	Huile moteur
2.	Radiateur du moteur	Liquide de refroidis-
۷.	Tradiated dd Motedi	sement du moteur
3.	Réservoir de carburant	Gazole
4.	Carter arrière	Fluide hydraulique
5.	Essieu 4 roues motrices	Huile de transmission
6.	Pivots de frein	Graisse
7.	Niveau des tendeurs	Graisse
٧.	à manchon	Oraisse
8.	Bras du plateau de coupe	Graisse
9.	Pédale HST	Graisse

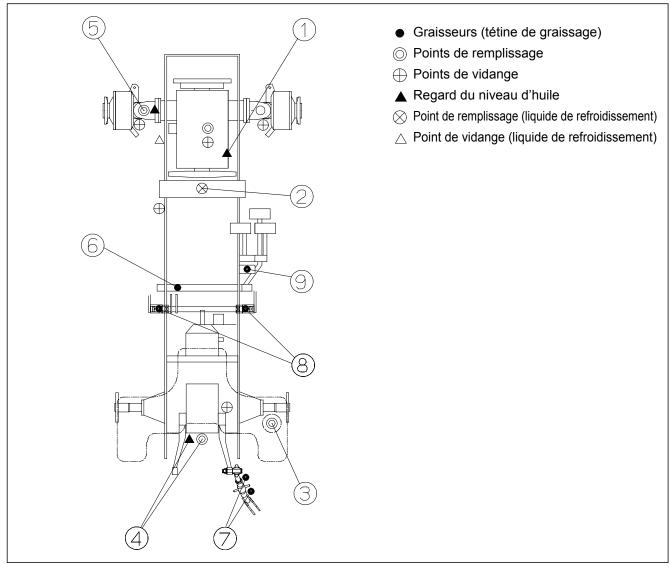


FIG. 96

# **ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN**



PRÉCAUTION : Arrêtez le moteur avant de faire l'entretien du tracteur. Le capot moteur doit être installé et verrouillé avant d'utiliser le tracteur.

**FIG. 97**: Ouvrez le capot du moteur pour accéder au radiateur, à la batterie et aux éléments du moteur. Pour ouvrir le capot : soulevez le capot à l'arrière en insérant dans l'orifice (1) la goupille attachée et en la tournant.

Pour fermer le capot : tirez le capot dans le sens contraire de l'ouverture et appuyez légèrement sur l'arrière pour le verrouiller. (Il n'y a pas besoin d'utiliser la goupille qui a servi à ouvrir le capot.)

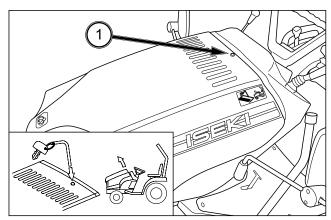


FIG. 97

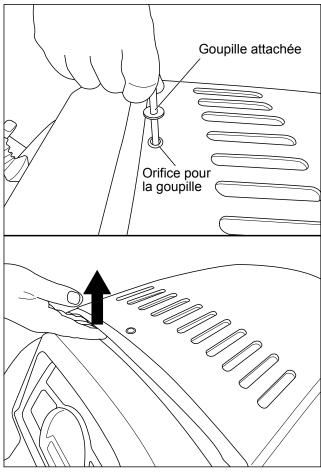


FIG. 98

Placez l'extrémité de la barre dans le support (2) à l'arrière du capot.

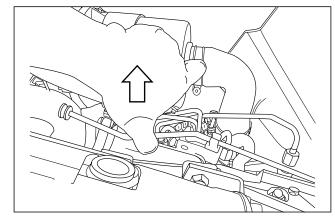


FIG. 99

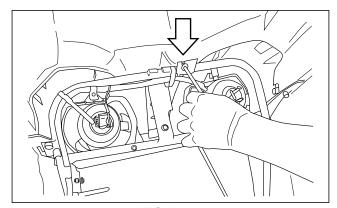


FIG. 100

**FIG. 101 :** Glissez l'extrémité de la barre vers la droite pour l'accrocher.

Le capot est ainsi verrouillé dans un angle de 45°.

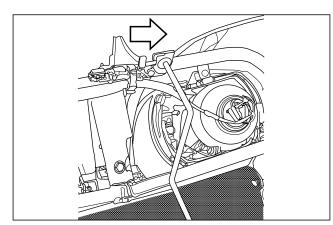


FIG. 101

**FIG. 102 :** Après l'entretien, retirez l'extrémité de la barre du support et rangez-la dans le support du moteur.

Pour fermer le capot, tirez-le vers le bas et appuyez légèrement sur l'arrière pour le verrouiller.

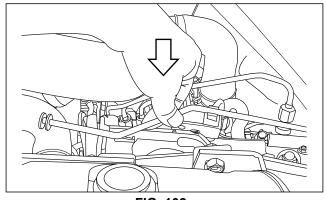


FIG. 102

# **DÉTAILS DE LUBRIFICATION**

### **Graisseurs**

Lubrifiez tous les graisseurs (consultez le TABLEAU 7 et la FIG. 93) toutes les 50 heures d'utilisation avec une graisse multi-usage à base de lithium. Nettoyez le pistolet de graissage et les graisseurs avant et après graissage pour prévenir une contamination par la saleté.

NOTE: L'étiquette d'information est apposée sur chaque point de graissage.

NOTE: Lors d'une utilisation dans des conditions très boueuses ou humides, un graissage quotidien est recommandé.

### Huile moteur et filtre

L'huile moteur et le filtre doivent être changés après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 150 heures pour l'huile moteur et ensuite toutes les 300 heures pour le filtre à huile du moteur.

FIG. 103 : Pour contrôler le niveau d'huile moteur – Le tracteur doit se trouver sur un sol plat, moteur à l'arrêt. Sortez la jauge (1) et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères supérieur (F) et inférieur (L) de la jauge. Essuyez la jauge, replacez-la momentanément et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

Si nécessaire, ajoutez de l'huile par l'ouverture de remplissage (2).

NOTE: Versez l'huile lentement pour que l'air ait le temps de s'échapper du carter.

FIG. 104: Pour faire la vidange de l'huile du moteur - Utilisez le tracteur jusqu'à ce que l'huile soit suffisamment chaude. Retirez le bouchon de vidange (1) du moteur et laissez s'écouler toute l'huile. Remontez le bouchon de vidange et faites le plein d'huile jusqu'au repère supérieur sur la jauge d'huile.

Pour remplacer le filtre à huile — Dévissez la cartouche (2) du moteur et mettez au rebut. Assurezvous que le joint du vieux filtre a été enlevé. Lubrifiez le joint du nouveau filtre avec de l'huile pour moteur neuve. Vissez la nouvelle cartouche jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur puis serrez-la encore de 1/2 tour.

Essuyez l'huile renversée et faites le plein d'huile. Démarrez le moteur, contrôlez l'absence de fuite et complétez le niveau d'huile si nécessaire.

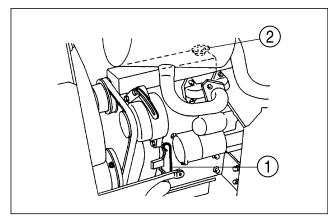


FIG. 103

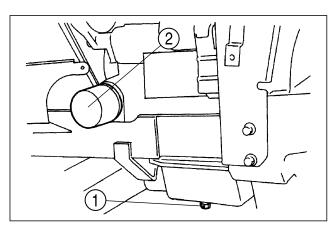


FIG. 104

# Huile et filtres de transmission

L'huile de transmission lubrifie la transmission, le carter central, l'essieu arrière et sert également de fluide hydraulique.

L'huile de transmission et le filtre à huile doivent être changés après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.

**FIG. 105**: Pour vérifier le niveau d'huile de la transmission - Garez le tracteur sur un terrain plat. Le niveau d'huile doit être indiqué par le regard de niveau d'huile (1).

Au besoin, complétez le niveau en retirant le bouchon de remplissage (2) et en ajoutant l'huile par l'ouverture.

NOTE: L'ajout d'huile à la transmission permet également de maintenir un niveau d'huile correct dans le carter central et l'essieu arrière.

**FIG. 106**: Pour remplacer l'huile de transmission - Retirez le bouchon de vidange (3) et vidangez complètement l'huile du système.

IMPORTANT : Abaissez complètement l'attelage trois-points avant de vidanger l'huile de transmission.

**FIG. 107**: Remplacez toujours le filtre à huile hydraulique lors de la vidange d'huile. Dévissez doucement le filtre à huile (4) de son adaptateur. L'utilisation d'une clé à sangle peut s'avérer nécessaire.

Nettoyez l'adaptateur de filtre et lubrifiez le joint sur le filtre de remplacement avec de l'huile hydraulique neuve. Vissez le nouveau filtre jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur, puis serrez encore de 2/3 de tour, manuellement. N'utilisez pas de clé à sangle pour installer le filtre.

**FIG. 108**: Pour nettoyer le filtre d'aspiration de la transmission (5), videz l'huile et enlevez la roue arrière gauche. Dévissez le filtre et nettoyez la grille du filtre dans du dissolvant ou du kérosène, faites-le sécher et réinstallez-le. Assurez-vous que les joint toriques (6) ne sont pas endommagés.

Recouvrez le filetage de(s) bouchon(s) de vidange d'enduit et réinstallez-les.

Remplissez le système avec de l'huile neuve jusqu'au niveau décrit.

Démarrez le tracteur et laissez le tourner au ralenti quelques minutes tout en utilisant les commandes hydrauliques. Coupez le moteur, abaissez l'attelage trois-points et revérifiez le niveau d'huile. Remplissez avec de l'huile de transmission si nécessaire. Vérifiez l'absence de fuite et réparez en cas de besoin.

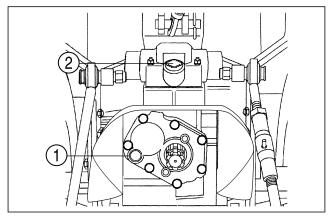


FIG. 105

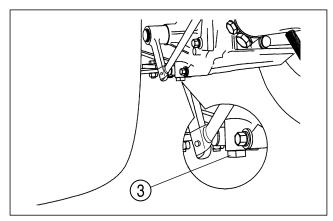


FIG. 106

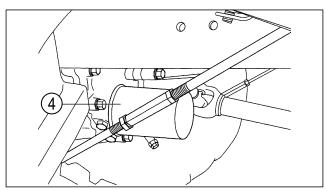


FIG. 107

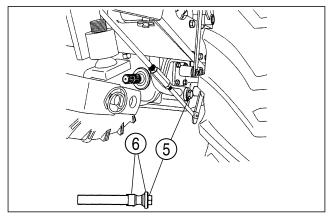


FIG. 108

# Huile de l'essieu avant

L'essieu moteur avant possède un niveau d'huile commun pour le carter de différentiel avant et pour chaque boîtier réducteur de roue. Contrôlez le niveau d'huile toutes les 50 heures d'utilisation. L'huile doit être vidangée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 600 heures.

# Contrôler le niveau d'huile

FIG. 109: Garez le tracteur sur un sol à niveau et coupez le moteur. Retirez le filtre à huile (1) au sommet de l'essieu avant gauche. Retirez le bouchon (3) au sommet des deux côtés pour laisser échapper l'air de l'essieu avant. Vérifiez que le niveau d'huile est à la moitié du carter de l'essieu avant. Si le niveau d'huile est plus bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que celui-ci soit à mi-niveau de l'essieu avant.

NOTE: S'il est difficile de vérifier le niveau d'huile, insérez une latte pour le déterminer.

# Remplacer l'huile

Placez un récipient sous le bouchon de vidange (2). Retirez le bouchon de vidange et laissez l'huile s'écouler des deux boîtiers réducteurs de roue. Recouvrez le filetage du bouchon de vidange de ruban d'étanchéité et revissez-le correctement. Retirez le bouchon (3) au sommet des deux côtés pour laisser échapper l'air de l'essieu avant. Versez de l'huile de transmission neuve par le bouchon de remplissage (1).

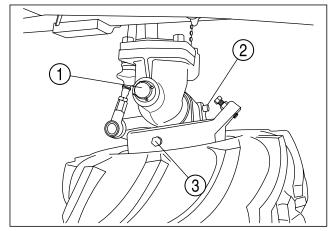


FIG. 109

# SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT



PRÉCAUTION : NE retirez PAS le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud.

Dévissez le bouchon lentement afin de relâcher la pression. Ensuite vous pouvez retirer le bouchon en toute sécurité.

**FIG. 110**: Le système de refroidissement est rempli en usine avec une solution antigel afin de protéger le moteur et le radiateur jusqu'à -34°C. Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu à 12 mm en-dessous de l'ouverture de remplissage (1). Vérifiez annuellement la protection du liquide de refroidissement contre le gel.

NOTE: Une fois le liquide de refroidissement ajouté, faites démarrer le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il soit suffisamment chaud pour que le liquide de refroidissement soit mélangé. Vérifiez périodiquement le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de décharge afin de vous assurer que le niveau se situe bien entre les marques lorsque le moteur est froid.

Vérifiez périodiquement l'état des tuyaux, courroie et colliers et serrez ou remplacez-les si nécessaire.

Gardez le radiateur, la grille du radiateur et les grilles du capot propres afin de permettre un refroidissement maximum.

IMPORTANT : Nettoyez le radiateur avec précaution afin de ne pas endommager les ailettes de refroidissement.

**FIG. 111**: Le robinet de vidange (2) vide le liquide de refroidissement du bloc-cylindres et du radiateur. Le robinet de vidange est situé du côté gauche du moteur. Le liquide de refroidissement doit être remplacé lorsqu'il est contaminé par de la rouille ou des sédiments. Relâcher le bouchon du radiateur facilite la vidange.

NOTE: Lorsque le liquide de refroidissement est remplacé, rincez l'intérieur du radiateur et du bloc-cylindre avec de l'eau propre.

Le radiateur et le moteur doivent être vidés si des températures négatives sont attendues et que le système de refroidissement n'est pas rempli avec du liquide de refroidissement offrant une protection adéquate contre le gel.

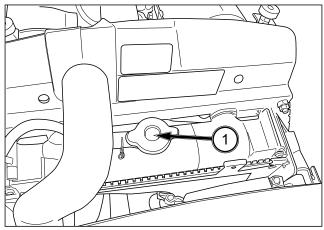


FIG. 110

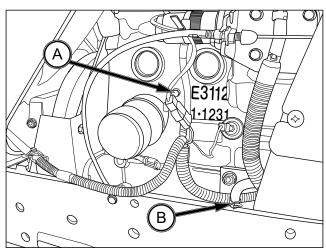
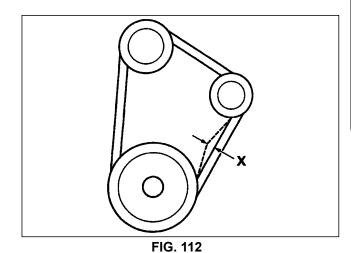


FIG. 111

FIG. 112: Une tension correcte de la courroie du ventilateur contribue à assurer une bonne circulation du liquide de refroidissement dans le bloc-cylindres et le radiateur. La tension de la courroie est bonne quand le fléchissement de la courroie est d'environ 13 mm lorsqu'une pression est exercée avec le pouce au milieu de la courroie.



PRÉCAUTION: En raison de la proximité du pot d'échappement, laissez-le refroidir avant de vérifier ou de régler la tension de la courroie du ventilateur.



**FIG. 113**: Pour régler la tension de la courroie, desserrez le boulon pivot de l'alternateur (1) et le boulon de la patte de tension (2). Tirez sur le haut de l'alternateur pour tendre correctement la courroie et serrez d'abord le boulon (2) et puis le boulon pivot (1).

IMPORTANT: Ne prenez pas appui contre le carter ou la poulie de l'alternateur. Prenez appui contre le flasque de montage de l'alternateur pour éviter de l'endommager.

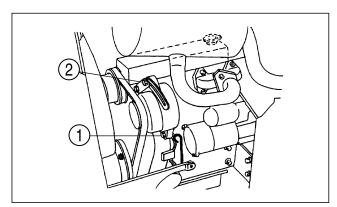


FIG. 113

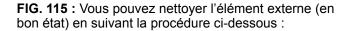
# **FILTRE À AIR DU MOTEUR**

IMPORTANT: Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air.

FIG. 114: Levez le capot du moteur pour accéder au filtre à air (1). Le filtre à air est constitué d'un élément extérieur en papier sec pour filtrer les particules de poussière de l'admission d'air. L'éjecteur de poussière (2) saisit l'accumulation de poussière qui tombe de l'élément extérieur.

Pincez périodiquement l'éjecteur de poussière pour relâcher les particules accumulées. Si l'accumulation est humide, utilisez un chiffon pour essuyer l'éjecteur.

NOTE : Nettoyer régulièrement l'éjecteur de poussière peut réduire l'entretien du filtre.



Envoyez de l'air comprimé ne dépassant pas 200 kPa par l'intérieur de l'élément pour éliminer la poussière, l'herbe, la paille, etc. Veillez à ne pas endommager les plis de l'élément avec le flux d'air. Si l'élément est souillé par de l'huile ou de la suie :

- 1. Préparez une solution d'eau chaude et de détergent non moussant.
- 2. Laissez tremper l'élément pendant 30 minutes.
- 3. Agitez l'élément dans la solution jusqu'à ce que l'huile et la suie soient détachées.
- Rincez l'élément jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.
- Laissez l'élément sécher complètement. Ne séchez pas à l'air comprimé ou à l'air chaud.

Après nettoyage (ou lavage), contrôlez que l'élément ne comporte pas de trous ni déchirures. Si l'élément en papier, le réservoir à charbon actif ou le joint est endommagé, il faut remplacer l'élément.

NOTE: Remplacez l'élément qui a déjà été lavé cinq fois.

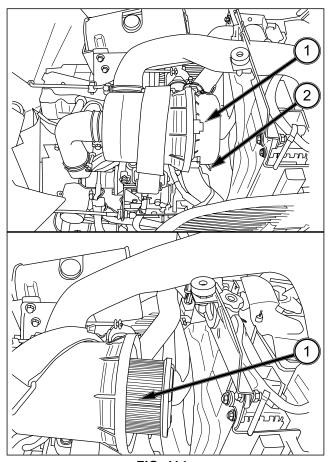


FIG. 114

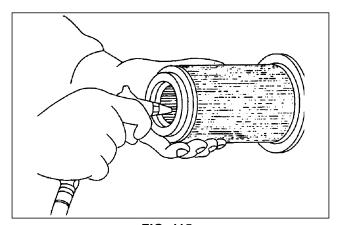


FIG. 115

# SYSTÈME D'ALIMENTATION

Utilisez uniquement du gazole de qualité appropriée. Si de l'eau ou des saletés pénètrent dans le réservoir de carburant ou dans le système d'alimentation, cela peut provoquer l'obturation répétée du filtre à carburant et endommager la pompe d'injection et les injecteurs.

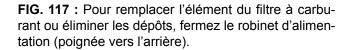
IMPORTANT : Ne modifiez pas les réglages de la

pompe à injection ou de l'injecteur. Toute modification peut corrompre le moteur même et/ou endommager gravement le moteur. La garantie ne pourra pas être invoquée si une telle modification est avérée.

### Filtre à carburant

FIG. 116: Le filtre à carburant (1) est situé du côté gauche du cadre et sert à éviter que les impuretés du carburant atteignent la pompe d'injection. Le filtre à carburant comprend un robinet (2) pour faciliter l'entretien du filtre et purger l'air du système d'alimentation.

Contrôlez la cuve du filtre pour voir si des dépôts ou de l'eau se sont accumulés et nettoyez si nécessaire.



Desserrez doucement la bague cannelée (1) et retirez la bague, la cuve de sédimentation (2) et le joint torique (3). Vous pouvez alors nettoyer la cuve de sédimentation.

NOTE: Ne relâchez pas le ressort (4) entre la cuve et l'élément de filtre.

Sortez l'élément filtrant (5) en le tirant vers le bas et mettez-le au rebut. Contrôlez le petit joint torique (6) dans la tête du filtre et remplacez-le si nécessaire. Montez un nouvel élément, en le poussant vers le haut pour le mettre en place.

Installez le joint torique sur la cuve de sédimentation et la bague cannelée. Serrez la bague et essuyez le carburant renversé. Allez au chapitre « Purge de l'air du système d'alimentation » à la page suivante.

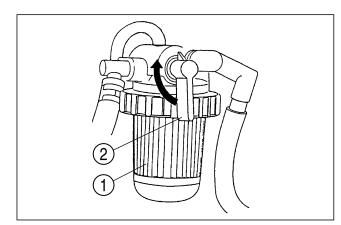


FIG. 116

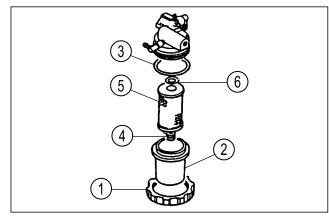


FIG. 117

# Purge de l'air du système d'alimentation

Si l'une des conditions suivantes est rencontrée, le système doit être purgé :

- · Le réservoir de carburant est à sec.
- Les conduites d'alimentation, élément(s) de filtre et autres composants du système ont été déconnectés ou enlevés.
- Le moteur n'a pas tourné pendant une période prolongée.
- Le moteur ne démarre pas, ou démarre mais s'arrête après quelques minutes.

FIG. 118 & 119 : Composants du système d'alimentation :

Description Emplacement
(1) Réservoir de carburant sous le siège

(2) Soupape de filtre sur le filtre

Pour purger l'air du système d'alimentation :

- Remplissez le réservoir de carburant (1) à ras bord.
- Tournez le robinet d'alimentation (2) en position « OPEN » (ou ON).
- Desserrez la vis de purge d'air (3) du filtre et laissez s'échapper les bulles d'air.
- Desserrez la vis de purge d'air (4) de la pompe d'injection de carburant et laissez s'échapper les bulles d'air.

NOTE: En principe, il n'est pas nécessaire de purger davantage l'air quand la pompe d'alimentation électrique fonctionne lorsque le contacteur à clé du tableau d'instrumentation est positionné sur « ON ».

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contrôlez les fusibles de la pompe d'alimentation (consultez la section « Système électrique »).

# Bouchon de remplissage du réservoir de carburant

Quand vous enlevez le bouchon de remplissage du réservoir de carburant, vous pouvez entendre un sifflement ou un bruit sec. Ce bruit dû à la conception du bouchon est normal. Ne modifiez pas le bouchon et n'utilisez pas un bouchon non homologué car cela pourrait provoquer une fuite de carburant en cas de retournement du tracteur.

# Levier d'accélération

**FIG. 120**: Le levier d'accélération doit rester à la position choisie par le conducteur. Lors d'une utilisation normale, la friction du levier diminue et celui-ci peut quitter la position sélectionnée. Tournez l'écrou de réglage (1) si nécessaire pour maintenir le levier d'accélération à la position choisie.

NOTE: Pour atteindre le réglage de friction du levier d'accélération, il faut déposer le capot de la colonne de direction et du tableau d'instrumentation.

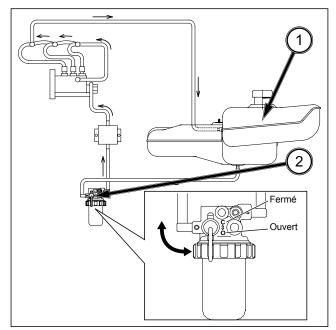


FIG. 118

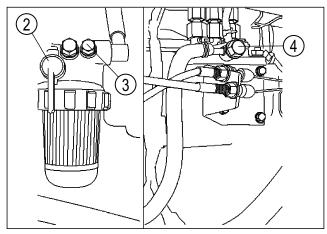


FIG. 119

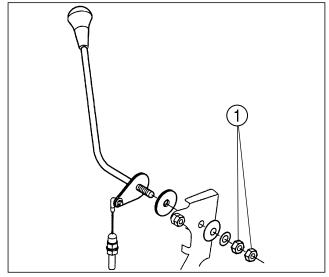


FIG. 120

# SYSTÈME ÉLECTRIQUE

### **Batterie**

FIG. 121: La batterie (1) est située sous le capot moteur devant le tableau d'instrumentation. Pour déposer la batterie, contrôler le niveau d'électrolyte et nettoyer les câbles, il est nécessaire d'ouvrir le capot du moteur.

Veillez à ce que le dessus de la batterie soit toujours propre et assurez-vous que les connexions des câbles sont propres et bien serrées. Des débris sur la batterie peuvent provoquer sa décharge et un incendie.



PRÉCAUTION: Les batteries dégagent de l'hydrogène explosif lors de la recharge. Éloignez étincelles et flammes nues de la batterie.

Si vous devez déconnecter les câbles de la batterie, commencez toujours par débrancher le câble de masse (-) pour prévenir les courts-circuits.

L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique (liquide). Portez des lunettes et un masque de protection. En cas de projection d'électrolyte sur la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion ou de projection dans les yeux.

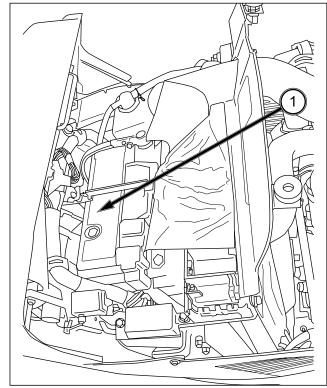


FIG. 121

**FIG. 122 :** Les tracteurs sont expédiés avec la batterie installée. S'il faut remplacer la batterie, débranchez d'abord le câble négatif (-) (1) et puis le câble positif (+) (2). Desserrez et retirez la patte de fixation de la batterie et retirez la batterie du tracteur avec précaution.

Pour installer la batterie, connectez d'abord le câble (2) relié au solénoïde du démarreur à la borne positive (+) de la batterie, puis connectez le câble (1) mis à la masse du tracteur à la borne négative (-) de la batterie.

IMPORTANT : Évitez d'inverser la polarité des câbles de batterie sous peine d'endommager gravement le système électrique.

NOTE: Assurez-vous que la batterie de rechange présente les mêmes dimensions et la même capacité.

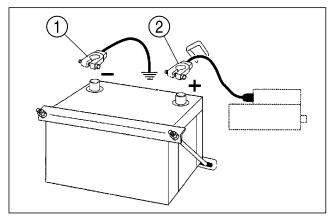


FIG. 122

Il faut inspecter l'électrolyte de la batterie.

Assurez-vous que le niveau d'électrolyte se trouve entre le repère supérieur (A) et le repère inférieur (B). Lorsque le niveau est proche de la limite inférieure, complétez avec de l'eau distillée.



### **AVERTISSEMENT:**

N'essayez JAMAIS de démonter la batterie. L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique (liquide). Éloignez la batterie des étincelles et des flammes qui peuvent provoquer une explosion.

Si vous chargez la batterie à partir d'une source externe, réglez la tension de charge en dessous de 16 V. Réglez le courant de charge à moins de 1/10 de la capacité de la batterie. Évitez la surcharge. La température de la batterie ne doit pas dépasser 45°C.

Pour connecter ou déconnecter les câbles de batterie, coupez l'alimentation du chargeur de batterie. Si vous avez des questions à propos de la batterie, consultez votre agent ISEKI.

Si les performances de la batterie laissent à désirer, il faut la sortir et la recharger en suivant le mode d'emploi du chargeur externe. Des recharges répétées de la batterie peuvent provenir d'une défaillance du système de charge du tracteur et/ou de la batterie.

IMPORTANT: N'effectuez pas de recharge rapide

de la batterie, car elle pourrait être endommagée et voir ses performances

diminuées.

IMPORTANT: Chargez la batterie avant d'utiliser le

tracteur pour la première fois.

IMPORTANT: Lors du remisage du tracteur pendant

une période prolongée, la batterie se décharge (notamment en hiver). Si le tracteur est remisé pendant plus d'un mois, il est préférable de débrancher

la borne négative de la batterie.

Lors de la première utilisation ou après un remisage prolongé, vérifiez si le niveau de charge de la batterie est suffisant. (S'il est possible de mesurer la tension de la batterie, vérifiez si elle est supérieure à 12,5 V). Si le tracteur est remisé pendant plus de deux mois en été ou de trois mois en hiver, rechargez la batterie.

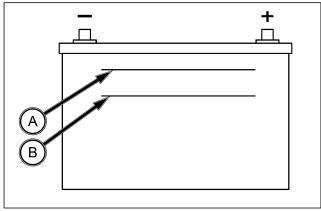


FIG. 123

# Contacteurs de démarrage

Ce tracteur est équipé d'un système de démarrage au point mort comprenant des contacteurs de point mort et un relais. Pour démarrer le tracteur, TOUTES les conditions suivantes doivent être réunies :

Le levier de sélection de plage de vitesse doit être au point mort et le levier d'embrayage de prise de force en position « OFF ».



ATTENTION: NE contournez PAS et ne modifiez pas le système de démarrage au point mort. Si le système de démarrage au point mort ne fonctionne pas de la manière prévue, contactez immédiatement votre agent ISEKI.

# Câblage / emplacement des fusibles



PRÉCAUTION : Gardez toutes les connexions de câbles propres et serrées. Assurez-vous que le câblage est bien fixé pour prévenir tout dommage.



PRÉCAUTION: NE modifiez PAS le câblage par des extensions ou des remplacements « maison ». Vous risquez d'annuler la protection des fusibles et/ou les dispositifs de sécurité du système.



PRÉCAUTION: Le tracteur est équipé d'un système de mise à la masse négatif (-). Les pièces métalliques du tracteur sont autant de conducteurs électriques. C'est pourquoi, tous les circuits positifs (+) doivent être isolés pour prévenir une « mise à la masse », des courts-circuits et un possible incendie.



PRÉCAUTION: NE remplacez PAS un fusible par un autre de plus fort ampérage. N'utilisez PAS de fils (ou de feuille) pour contourner une protection par fusible. Cela peut provoquer un incendie.

Si un fusible fond de manière répétée, vérifiez que le système électrique ne présente pas de circuit à la masse ou de court-circuit.

#### Fusible / phares

**FIG. 125**: Boîte à fusibles principale (A), située du côté droit du moteur, à l'arrière.

TABLEAU 9 : Fonction de la boîte à fusibles principale (1739-690-710-10)

Réf.	Ampé- rage	Fonction	
1.	20 A	ALIMENTATION DE LA CABINE (B)	
2.	15 A	FEUX / KLAXON	
3.	15 A	PHARE	
4.	15 A	CLIGNOTANTS	
5.	10 A	AMPOULE FEU	
6. 10 A	10 A	SOLÉNOÏDE D'ARRÊT DU	
		MOTEUR	
7.	15 A	ALIMENTATION (ACC)	
8.	5 A	ACC / POMPE D'ALIMENTATION	
9.	5 A	PRÉCHAUFFAGE	
10.	15 A	DE RECHANGE	
11.	10 A	DE RECHANGE	
12.	5 A	DE RECHANGE	

TABLEAU 10 : Fonction de la boîte à fusibles principale (1739-690-710-20)

Réf.	Ampé-	Fonction	
rage		Tonction	
1.	20 A	ALIMENTATION DE LA CABINE	
1.	20 /	(BATT)	
2.	15 A	PLAFONNIER / KLAXON	
3.	15 A	PHARE	
4.	15 A	FEUX DE DÉTRESSE	
		FEU STOP / ALIMENTATION DE	
5.	10 A	SECOURS POUR LE TABLEAU	
		D'INSTRUMENTATION (BATT.)	
6. 15 A	SYSTÈME DE DÉMARRAGE		
	15 A	DU MOTEUR	
7.	10 A	ALIMENTATION DE LA CABINE (ACC)	
8.	10 A	SYSTÈME ACC	
9.	15 A	CLIGNOTANTS	
10.	15 A	MONITEUR DE PRÉCHAUFFAGE	
44	5 A	ALIMENTATION DU GYROPHARE	
11.		(ACC)	
12.	10 A	PRISE D'ALIMENTATION (ACC)	

Fusibles à action retardée - Le fusible en ligne protège le circuit concerné en fondant en cas de charge électrique constamment élevée ou de court-circuit. Il est pourvu d'une action retardée afin d'éviter toute coupure de courant lors de brèves décharges.

Le fusible (40 A) à action retardée pour le circuit principal est de couleur verte. Le fusible se trouve à droite de la batterie.

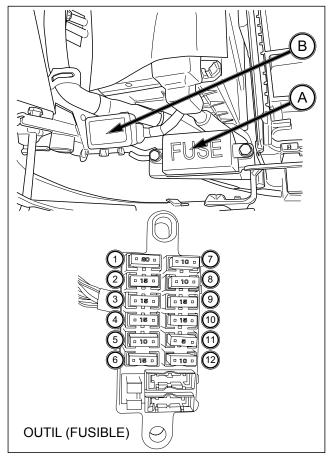


FIG. 125

FIG. 126 : Fusibles à action retardée - Le fusible en ligne protège le circuit concerné en fondant en cas de charge électrique constamment élevée ou de court-circuit. Il est pourvu d'une action retardée afin d'éviter toute coupure de courant lors de brèves décharges.

Le fusible (40 A) à action retardée pour le circuit principal est de couleur verte. Le fusible se trouve à droite de la batterie.

#### Fonction des fusibles temporisés

B-1 - 40 A - Circuit d'alternateur B-2 - 40 A - Circuit du démarreur

IMPORTANT : L'ampérage d'un fusible est adapté au circuit qu'il protège. Ne remplacez pas un fusible par un autre non homologué

#### Prise remorque (Type E4)

**FIG. 127**: Une prise à 7 broches pour remorque peut être fournie et montée à l'arrière du tracteur. Les cosses sont les suivantes :

L: Clignotant arrière gauche (1)

54G: Pas utilisé (2) 31: Terre (-) (3)

R: Clignotant arrière droit (4) 58R: Feu arrière droit (5)

54 : Feux de stationnement droit et gauche (6)58L : Feu arrière gauche et éclairage de plaque (7)

NOTE: Les lettres et chiffres dans la colonne de référence sont indiqués à l'arrière de la prise, à côté de chaque borne.

#### Lampes

(a) Phares
(b) Clignotants avant
(c) Feux de gabarit
(d) Feux de stop
(e) Feux arrières
(f) Clignotants arrières
(g) Éclairage de plaque
12 V 21 W
12 V 21 W
12 V 5 W
12 V 5 W
12 V 5 W
12 V 5 W

NOTE: Un fusible spécial est utilisé - N'employez que des pièces ISEKI d'origine.

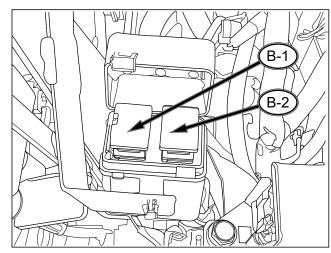


FIG. 126

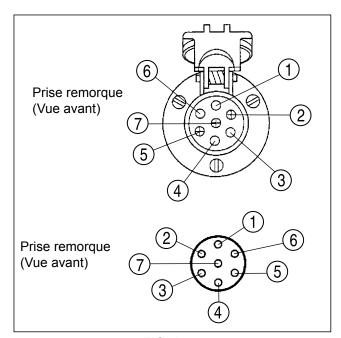


FIG. 127

#### **RÉGLAGE DES FREINS**

FIG. 128: Le jeu correct (A) est de 20 à 30 mm.

NOTE: À l'usage, la garde augmente et l'équilibre des freins est affecté. Réglez et équilibrez les freins avant que la garde ne devienne excessive.

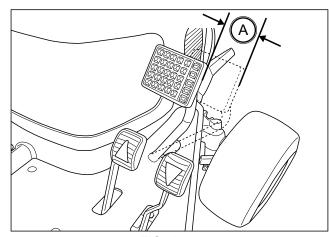


FIG. 128

#### FIG. 129 et 130:

- Desserrez l'écrou de blocage à droite de la tige de frein.
- 2. Réglez le manchon pour obtenir un jeu de pédale de frein correcte (30-35 mm).
- 3. Serrez les écrous de blocage contre le manchon.
- 4. Une fois le réglage effectué à droite, retirez la plaque et réglez le manchon à gauche pour que le jeu ait la même valeur des deux côtés.

Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin du réglage. Vérifiez le fonctionnement des freins de stationnement après réglage.

#### Réglage du levier de frein de stationnement

#### FIG. 129 et 130:

- 1. Après le réglage des pédales de frein, réglez le frein de stationnement
- Desserrez l'écrou de blocage au point de réglage (1) et réglez le manchon. Vérifiez que les pneus à gauche et à droite ne bougent pas en serrant le frein de stationnement de 3-6 crans.

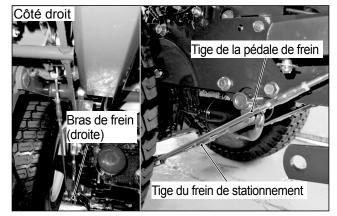


FIG. 129

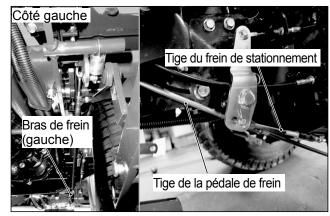


FIG. 130

#### **RÉGLAGES HYDROSTATIQUES**

Consultez votre agent ISEKI pour les réglages des bras hydrostatiques.

#### **ROUES et PNEUS**

Vérifiez périodiquement les roues et la pression des pneus, le serrage des boulons des roues et l'absence de tout dommage préjudiciable à l'utilisation du tracteur et à la sécurité du conducteur. Corrigez tout défaut avant d'utiliser le tracteur.

#### Pression des pneus

**TABLEAU 11 :** Une pression correcte des pneus contribue à leur longévité. Si un pneu présente des éraflures, des entailles ou des perforations profondes, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible.

IMPORTANT : Si vous devez remplacer des pneus, veillez à respecter les dimensions d'origine. Ceci est particulièrement vrai pour les modèles à traction inté-

grale pour assurer la bonne survitesse (ou « avance ») de l'essieu avant.

#### Serrage des boulons de roue

**FIG. 131 :** Contrôlez périodiquement le serrage de boulons de roue.

Couples de serrage corrects :

Boulons de roue avant (1) 137,2 à 156,8 Nm

Boulons de roue arrières (2) 87,2 à 102,9 Nm



PRÉCAUTION: Les boulons de roue doivent être toujours bien serrés. L'installation d'équipements à l'avant (par exemple: chargeurs), augmente la charge et demande un contrôle fréquent du serrage des boulons de roue.

**FIG. 132 :** Le « pincement » correct des roues avant (A moins B) doit être de 2 à 6 mm.

NOTE: Mesurez le pincement d'un centre du pneu à l'autre à un point à mi-chemin en face de chaque pneu.

Pour régler, enlevez la goupille maintenant la botte en caoutchouc au tirant. Dévissez l'écrou de verrouillage et tournez le tirant afin de le régler. Les joints à rotules du tirant doivent bouger librement dans les extrémités du vérin. Réglez uniformément chaque côté. Les joints à rotules doivent bouger librement après le serrage des écrous de blocage.

TABLEAU 11

Туре	Emplacement / Taille des pneus		Pression		Indice de charge
Pneus			kPa	kgf•cm2	et symbole de vitesse
Agraire	Avant	18x8.50-10	150	1,5	66B
	Arrière	26x12.0-12	140	1,4	92B
Gazon	Avant	18x8.50-10	150	1,5	66B
	Arrière	26x12.0-12	140	1,4	92B

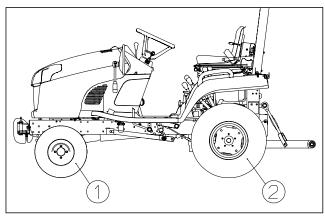


FIG. 131

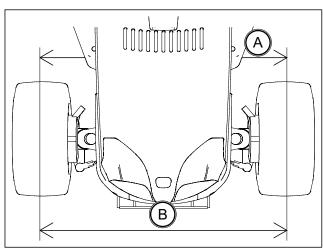


FIG. 132

#### Jeu du volant

**FIG. 133**: La direction ne doit pas présenter un jeu excessif au volant. Le jeu maximum est d'environ 30 mm mesuré à l'extérieur de la couronne du volant, « X ». Un jeu excessif peut être dû à :

Des joints à rotules desserrés ou usés.

- Arbre de direction ou joints à cardan usés ou endommagés.
- Présence d'air dans le système de direction.
- · Une direction assistée usée ou endommagée.



PRÉCAUTION : Il faut corriger un jeu excessif de la direction avant d'utiliser le tracteur. Consultez votre agent ISEKI.

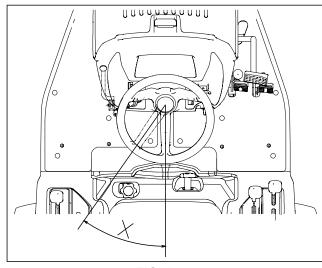


FIG. 133

#### **TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE**

**TABLEAU 12:** Toutes les fixations doivent être serrées conformément au tableau des couples de serrage, à moins qu'une valeur de couple spécifique soit mentionnée.

TABLEAU 12 : Tableau des couples de serrage

	4 T	7T	
	Nm	Nm	
M6	4.9-7.4	9.8-11.8	
M8	11.8-17.2	23.5-30.4	
M10	21.6-30.4	45.1-57.9	
M12	41.2-58.8	79.4-93.1	
M14	54.9-78.4	122.5-147.0	
M16	82.3-117.6	196.0-230.3	
M20	132.3-186.2	333.2-447.9	

#### **REMISAGE**

**FIG. 134**: Lorsque vous remisez le tracteur pour de longues périodes, notamment hors-saison, il faut prendre certaines mesures pour le conserver en bon état. Ces mesures varient en fonction de la zone géographique et de la saison de remisage.

- Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile. Faites tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes pour lubrifier les pièces.
- 2. Lubrifiez tous les graisseurs et huilez légèrement tous les pivots des tringleries de commande.
- 3. Détachez les équipements
- 4. Remisez le tracteur dans un local clos, si possible, à l'abri des intempéries.
- Mettez le tracteur sur chandelles pour soulever les roues et protéger les pneus d'un sol gras ou humide.
- 6. Relevez le crochet d'attelage trois-points et bloquez-le en position relevée en tournant la molette de vitesse d'abaissement (1) complètement dans le sens horaire.

**FIG. 135**: Étape 7 - Faites le plein du réservoir de carburant pour y prévenir la condensation. Fermez le robinet d'alimentation (7) en position « OFF ».

- 8. Déposez la batterie et rangez-la dans un endroit frais et sec. Entretenez la charge pendant la période de stockage.
- 9. Si le tracteur est remisé en hiver, assurez-vous que le liquide antigel est adapté. Sinon, vidangez le radiateur et le bloc moteur.
- Demandez à votre fournisseur de gazole s'il dispose d'un additif à verser dans le système d'alimentation pour le remisage.
- 11. Si le tracteur ne peut pas être remisé à l'abri, protégez-le par une bâche et couvrez le tuyau d'échappement pour éviter que la pluie ou la neige n'y pénètre.

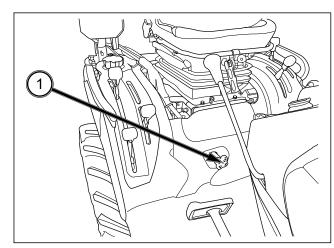


FIG. 134

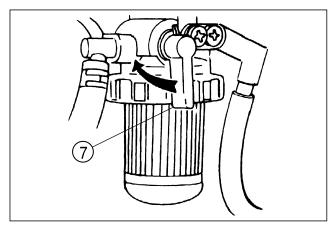


FIG. 135

#### LAVAGE DE LA MACHINE

Nettoyez régulièrement la machine. Nettoyez convenablement les endroits facilement éclaboussés de boue tels que la partie intérieure de l'aile.



PRÉCAUTION : Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, assurez-vous de le faire en respectant les recommandations du manuel d'utilisation et les étiquettes de sécurité du nettoyeur. Une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures et endommager la machine.



PRÉCAUTION : Réglez le jet du tuyau sur « vaporiser » et conservez une distance supérieure à 60 cm pour éviter d'endommager la machine. Veillez plus particulièrement à ne pas projeter de l'eau sur les parties électriques et les étiquettes.

Un lavage inadapté peut provoquer les accidents suivants :

- 1. Incendie causé par un court-circuit ou par la détérioration de composants électriques.
- 2. Fuite d'huile causée par la détérioration d'un flexible hydraulique.
- 3. Détérioration de la machine.
  - (1) Étiquettes décollées.
  - (2) Accident au niveau des composants électriques, du moteur, du radiateur et des éléments internes.
  - (3) Composants en caoutchouc (pneus, joints) et en résine endommagés.
  - (4) Peinture dégradée.

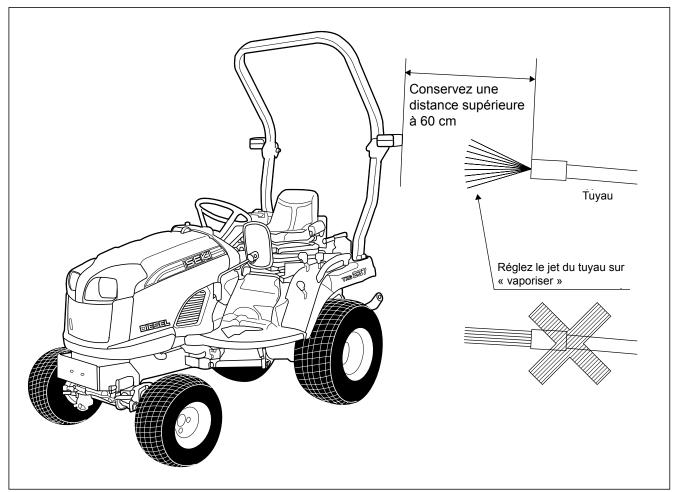


FIG. 136

### **DÉPANNAGE**

#### **MOTEUR**

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne fonctionne pas	Le levier de sélection de rapport n'est pas au point mort.	Mettez le levier de sélection de rapport au point mort.
lorsque la clé	L'embrayage de la prise de force est engagé	Débrayez l'embrayage de la prise de force.
est tournée sur « START »	Le contacteur de sécurité est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
« START »	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
	Les cosses sont desserrées ou sales.	Nettoyez et resserrez convenablement.
	Le contact à clé est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le démarreur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
Le démarreur tourne	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
mais pas à vitesse	Les cosses sont desserrées ou sales.	Nettoyez et resserrez convenablement.
normale	La masse est défectueuse.	Nettoyez et serrez la fixation du démarreur.
	La viscosité de l'huile est inadaptée.	Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate.
	Le moteur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
Le démarreur fonc- tionne mais le moteur	La commande d'alimentation électrique ne fonctionne pas.	Consultez votre agent ISEKI.
ne démarre pas	Présence d'air dans le carburant.	Purgez l'air du système d'alimentation.
	Le filtre à carburant est obstrué.	Nettoyez le filtre.
	L'arrivée du carburant ne se fait pas.	Vérifiez le niveau de carburant, ouvrez le robinet de carburant.
	La procédure de préchauffage est incorrecte.	Allongez le temps de préchauffage.
	Le moteur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
Régime irrégulier du	Présence d'air dans le carburant.	Purgez l'air du système d'alimentation.
moteur	Le filtre à carburant est obstrué.	Nettoyez le filtre.
	les injecteurs sont obstrués.	Consultez votre agent ISEKI.
	L'air rentre dans la conduite d'alimentation.	Resserrez les colliers, remplacez les tuyaux défectueux.
	Calage de la pompe d'injection de carburant.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le moteur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
Lors de la décélé-	Mauvais réglage du ralenti.	Consultez votre agent ISEKI.
ration, le moteur	La pompe d'injection est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
s'arrête	Le jeu des soupapes est incorrect.	Consultez votre agent ISEKI.
Surrégime moteur	Les injecteurs de carburant sont défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le régulateur de régime moteur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	Réglage incorrect du régime élevé.	Consultez votre agent ISEKI.
	L'huile moteur pénètre dans les chambres de combustion.	Consultez votre agent ISEKI.
Le moteur s'arrête inopinément	L'alimentation en carburant est insuffisante.	Faites le plein et purgez l'air du système d'alimentation.
	Les injecteurs de carburant sont défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	La pompe d'injection est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
	Grippage du moteur suite à un défaut de graissage.	Consultez votre agent ISEKI.

#### **MOTEUR (SUITE)**

Problème	Cause possible	Remède
Surchauffe du moteur	Pas assez de liquide de refroidissement.	Complétez le niveau du liquide de refroidissement.
	La courroie du ventilateur est cassée ou détendue.	Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la.
	La calandre, la grille du radiateur est obstruée.	Nettoyez.
	Les ailettes du radiateur sont obstruées.	Nettoyez.
	Le thermostat est défectueux.	Remplacez.
	Le niveau d'huile est insuffisant.	Contrôlez le niveau d'huile et complétez si nécessaire.
Les fumées	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez ou remplacez les éléments.
d'échappement	Le niveau d'huile moteur est trop élevé.	Contrôlez le niveau d'huile et complétez.
sont blanches	L'alimentation en carburant est insuffisante.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le moteur est froid.	Vérifiez, nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Les fumées	Le carburant est de mauvaise qualité.	Vidangez et utilisez une meilleure qualité.
d'échappement	L'alimentation en carburant est excessive.	Consultez votre agent ISEKI.
sont noires	La pression d'injection est insuffisante.	Consultez votre agent ISEKI.
	L'air de combustion est insuffisant.	Consultez votre agent ISEKI.
Puissance insuffi-	Les injecteurs sont grippés ou encrassés.	Consultez votre agent ISEKI.
sante du moteur	Perte de compression ou soupapes défectueuses.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le jeu des soupapes est incorrect.	Consultez votre agent ISEKI.
	L'avance de l'injection est déréglée.	Consultez votre agent ISEKI.
	L'alimentation en carburant est insuffisante.	Contrôlez le système d'alimentation.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez ou remplacez les éléments.
Le témoin de pres-	Le niveau d'huile est insuffisant.	Complétez le niveau
sion d'huile reste allumé	La viscosité de l'huile moteur est insuffisante.	Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate.
	Le manocontacteur de pression d'huile est défectueux.	Remplacez.
	Le filtre à huile moteur est obstrué.	Remplacez la cartouche.
	La pompe à huile est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
Le témoin de charge reste allumé	Le câblage est défectueux.	Resserrez, nettoyez les cosses, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc
	L'alternateur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le régulateur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le niveau d'électrolyte est bas ou la batterie est défectueuse.	Remplissez le niveau d'électrolyte ou remplacez la batterie.
	La courroie du ventilateur est détendue ou endommagée.	Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la.

#### **FREINS**

Problème	Cause possible	Remède
Freinage insuffisant	La garde de la pédale est excessive. Les garnitures sont usées ou grippées.	Réglez la garde. Consultez votre agent ISEKI.
La pédale de frein ne revient pas franchement Les ressorts de rappel sont cassés.  Lubrification insuffisante.		Remplacez le ressort cassé. Éliminez la rouille, puis lubrifiez.

#### SYSTÈME HYDRAULIQUE

Problème	Cause possible	Remède
Pression d'huile	Le régime moteur est trop bas.	Augmentez le régime.
insuffisante	Le niveau d'huile de transmission est insuffisant.	Remplissez jusqu'au niveau prévu.
	Le tuyau d'admission aspire de l'air.	Resserrez les colliers ou remplacez les tuyaux fissurés et les joints toriques défectueux.
	Le filtre à huile moteur est obstrué.	Nettoyez ou remplacez.
	La pompe à huile hydraulique est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
	La vanne de commande est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le vérin est cassé.	Consultez votre agent ISEKI.
Tuyau qui fuit	Les raccords sont desserrés.	Resserrez.
	Les tuyaux sont fissurés.	Remplacez les tuyaux et les joints toriques.
Lorsque le levier de commande en position LEVAGE, la soupape de sécurité libère de l'air	Tringle mal réglée sur le levier de contrôle de position.	Réglez la tringle.
Le crochet d'atte- lage trois-points ne	Abaissement verrouillé par la molette de réglage.	Tournez dans le sens anti-horaire pour ABAISSER.
s'abaisse pas	La vanne de commande est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le vérin est cassé.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le roulement de la tige du vérin est grippé.	Consultez votre agent ISEKI.

#### **SYSTÈME DE DIRECTION**

Problème	Cause possible	Remède
Le volant est diffi-	La colonne de direction est mal installée.	Corrigez.
cile à tourner ou ne tourne que dans un	Présence d'air dans le système hydraulique de direction.	Purgez l'air du système de direction.
sens.	Le filtre d'aspiration est obstrué.	Retirez et nettoyez.
	Le pincement est incorrect.	Corrigez.
Différence de pression entre les pneus		Gonflez les deux pneus à la même pression.
La direction ou les joints à rotules sont desserrés.		Resserrez ou remplacez les pièces défectueuses.
	La pompe de la direction assistée est défectueuse.	Consultez votre agent ISEKI.
Le volant bouge de	La colonne de direction est usée.	Consultez votre agent ISEKI.
trop	Les joints à rotule sont desserrés.	Resserrez.
	Le boîtier de direction est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.

#### SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Problème	Cause possible	Remède
La batterie ne se	Le fusible est grillé.	Vérifiez le fusible et remplacez-le.
charge pas	Le câblage est défectueux.	Resserrez, nettoyez les cosses, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc.
	La courroie du ventilateur est détendue ou endommagée.	Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la.
	La batterie est défectueuse.	Resserrez les cosses, éliminez la corrosion ou corrigez le niveau d'électrolyte.
	L'alternateur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
	Le régulateur est défectueux.	Consultez votre agent ISEKI.
Les phares éclairent faiblement	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie, vérifiez le système de charge.
	Les connexions sont mauvaises.	Vérifiez les points de masse et les connecteurs, nettoyez si nécessaire.
Une fonction don-	L'ampoule est grillée (si applicable)	Remplacez.
née est inopérante	Le fusible est grillé.	Vérifiez le fusible et remplacez-le.
	II y a un mauvais contact	Vérifiez les points de masse et les connecteurs, nettoyez si nécessaire.
	L'interrupteur est défectueux	Remplacez-le au besoin.

#### **CARACTÉRISTIQUES**

**MOTEUR: TXG237** 

Marque Iseki Diesel Modèle E3112-B59

Injection indirecte, soupape en tête Type

Aspiration Naturelle Cylindrée 1 123 cc Nombre de cylindres 3

78,2 mm Alésage 78,0 mm Course

22,5 ch (16,8 kW) à 2 600 tr/min Puissance moteur (brute) 21,9 PS (16,1 kW) à 2 600 tr/min (nette)

Puissance de la prise de force (estimation) 17,5 à PDF 555 tr/min

Ordre d'allumage 1-3-2 Taux de compression 22,5 à 1

Ralenti 1 250 à 1 300 tr/min Ralenti accéléré 2 760 à 2 860 tr/min

0,25 mm Jeu de soupapes (à froid) ; admission Échappement 0,25 mm

Filtre à air Mono-étage, cartouche à sec Refroidissement moteur Liquide, circulation forcée Assistance du démarrage à froid Bougies de préchauffage (3)

#### **TRANSMISSION:**

Infini Type; Primaire

Plage 2 vitesses synchronisées

Rapports 2 rapports de marche avant, 2 rapports de marche arrière

Embrayage Aucun

Freins Disques humides fermés actionnés mécaniquement

#### PRISE DE FORCE (PDF):

Type Indépendante, entraînée par le moteur

Commande hydraulique Commande Multidisques humides fermés actionnés mécaniquement Embrayage

Arbre de prise de force (PDF) arrière diamètre 35 mm. 6 cannelures

Sortie Rotation dans le sens horaire à l'arrière du tracteur

Régime moteur à 540 PDF tr/min 2 532 tr/min

Arbre de prise de force (PDF) ventrale diamètre 25,4 mm, 15 cannelures

Sortie Rotation dans le sens horaire à l'arrière du tracteur Régime moteur à 2 000 PDF tr/min

2 476 tr/min

#### **TXG237**

#### **CIRCUIT HYDRAULIQUE:**

Direction ; type Hydrostatique (assistée)

Pompe à engrenages montée sur la transmission avec distributeur de flux

Débit maximum 7,5 l/min
Pression 8,3 MPa

Circuit hydraulique principal ; pompe Pompe à engrenages montée sur la transmission

Débit maximum 23,1 l/min

Pression Réglage de soupape de sécurité 13,2 MPa

Bras arrière ; type (4 roues motrices) attelage trois-points
Taille Commande Commande directe

Capacité de levage (4 roues motrices) 540 kg mesuré aux extrémités des bras

#### **SYSTÈME ÉLECTRIQUE:**

Tension du système 12 V, négatif (-) à la masse Batterie cca à -18°C 350 cca (EN) <55B24R>

Recharge Alternateur de 40 A avec régulateur/redresseur interne

#### **CAPACITÉS:**

Carter moteur avec filtre	2,6 litres
Transmission	11,0 litres
Réservoir de carburant	25,0 litres
Système de refroidissement	4,6 litres
Essieu avant	4,0 litres

#### **DIMENSION DE VOIE:**

Pneu avant

Agric. 18x8.50-8 930 mm Gazon 18x8.50-8 930 mm

Pneu arrière

Agric. 26x12.00-12 840 mm Gazon 26x12.00-12 840 mm

#### **CHARGE MAXIMALE ESSIEU:**

Essieu avant 500 kg
Essieu arrière 900 kg

#### **DIMENSIONS**

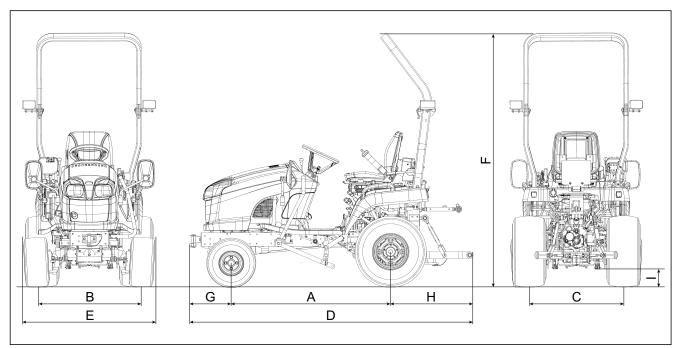


FIG. 137

#### TABLEAU 18

(Unité : mm)

	Pneu	Gazon	Agraire
	Avant	18X8.50-8	18X8.50-8
	Arrière	26X12.00-12	26X12.00-12
Α	Empattement	1 4	50
В	Voie pneu avant	93	30
С	Voie pneu arrière	840	
D	Longueur	2 580	
Е	Largeur	1 190	1 180
F	Hauteur	2 300	2 310
G	En porte-à-faux vers l'avant	375	
Н	Surplomb arrière	755	
I	Garde au sol	165	175

#### CAPACITÉ DE CHARGE

TABLEAU 19

			17 (DLL) (0 10				
Pneu	Pneu avant Charge		Pneu	Pneu arrière			
Taille	Capacité de charge (kg)	maximale sur l'essieu avant (kg)	Taille	Capacité de charge (kg)	Charge maximale sur l'essieu arrière (kg)	Charge maximale (kg)	
18X8.50-8	750	500	26X12.00-12	1 620 (agraire) 1 600 (gazon)	unn	1 200	

La capacité de charge s'applique aux deux pneus

#### LIMITES DE DIMENSIONS DES ÉQUIPEMENTS

Équipem	ent	Éléments	TXG237
Tondeuse rotative	Montage avant	Largeur de coupe maximale	1 300 mm
	(2, 3 lames)	Poids maximal	100 kg
	Montage ventral	Largeur de coupe maximale	1 370 mm
	(2, 3 lames)	Poids maximal	150 kg
	Montage à l'arrière	Largeur de coupe maximale	1 070 mm
	(1 lame)	Poids maximal	150 kg
	Montage ventral	Largeur de coupe maximale	1 520 mm
	(2, 3 lames)	Poids maximal	150 kg
Barre rotative		Largeur de barre maximale	1 070 mm
		Poids maximal	150 kg
Charrue à socs		Taille maximale	360 mm×1
Charrue à disque		Taille maximale	560 mm×1
Cultivateur		Taille maximale	1 370 mm
		Poids maximal	150 kg
Herse à disque		Largeur de herse maximale	1 400 mm
•		Poids maximal	150 kg
Pulvérisateur		Capacité maximale du réservoir	120 litres
Distributeur centrifug	е	Capacité maximale du réservoir	120 litres
Sableuse		Capacité maximale du réservoir	
Lame avant avec sou	s-cadre	Largeur de coupe maximale	1 250 mm
Lame arrière		Largeur de coupe maximale	1 520 mm
		Poids maximal	150 kg
Lame de boîte		Largeur de coupe maximale	1 070 mm
		Poids maximal	150 kg
Fraise à neige avec so	ous-cadre	Largeur de coupe maximale	1 220 mm
-		Poids maximal	130 kg
Remorque	sans frein	Capacité de charge maximale	300 kg
Levage à trois points	Avant	Capacité de charge maximale	150 kg
	Arrière	Capacité de charge maximale	200 kg
Poids	Roue avant	Capacité de charge maximale	0 kg
	Roue arrière	capacité de charge	80 kg
	Pare-chocs	capacité de charge	60 kg (4 poids)
Cabine		Poids maximal	150 kg

#### **POIDS AVANT**

Le tracteur doit être bien équilibré en fixant les poids avant sur le pare-chocs avant lorsque l'équipement lourd est attaché à l'arrière du tracteur. Pour fixer les poids avant, consultez votre agent Iseki.

Poids maximal	90 kg (6 poids de 15 kg)

REMARQUE: Nombre maximal de poids avant: 6 poids.

## DÉCLARATION RELATIVE AUX NIVEAUX SONORES

Niveau de bruit perçu par le conducteur Règlement (UE) (n° 322/2014)

#### **TABLEAU 20**

Cabine / ouvertures fermées	Cabine / ouvertures ouvertes	Arceau de sécurité
(dB(A))	(dB(A))	(dB(A))
		83,9

Résultats des tests des niveaux sonores Règlement (UE) (n° 322/2014)

#### TABLEAU 21

En mouvement	À l'arrêt	Régime moteur
(dB(A))	(dB(A))	(t/min)
75	74	2 800

#### DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS Règlement (UE) (n° 322/2014)

#### Norme COBO GT62/M200

Amortissement des vibrations

#### **TABLEAU 22**

Charge lestée	Ratio accélération du mouvement vibratoire surface du siège / fixation du siège (<2)	
	Surface du siege / fixation du siege ( \2)	
40 kg	1,74	
80 kg	1,54	

#### Transmission des vibrations

Température ambiante de 20 °C

Le test a été réalisé sur un banc d'essai

#### **TABLEAU 23**

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée a <sub>w</sub> S*(<1,25 m/s <sup>2</sup> )
60 kg	1,22 m/s <sup>2</sup>
98 kg	1,06 m/s <sup>2</sup>

#### KAB XH2/P2

Amortissement des vibrations

#### TABLEAU 24

#### Siège le plus lourd (13,5 kg)

Charge lestée	Ratio accélération du mouvement vibratoire surface du siège / fixation du siège (<2)
40 kg	1,37
80 kg	1,17

#### **TABLEAU 25**

#### Siège le plus léger (4,0 kg)

Charge lestée		Ratio accélération du mouvement vibratoire surface du siège / fixation du siège (<2)	
	40 kg	1,15	
	80 kg	1,11	

#### Transmission des vibrations

Température ambiante de 21 °C

#### TABLEAU 26

#### Siège le plus lourd (13,5 kg)

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée a <sub>w</sub> S*(<1,25 m/s <sup>2</sup> )
97 kg	0,93 m/s <sup>2</sup>
60 kg	1,17 m/s <sup>2</sup>

#### **TABLEAU 27**

#### Siège le plus léger (4,0 kg)

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée a <sub>w</sub> S*(<1,25 m/s <sup>2</sup> )
97 kg	0,98 m/s <sup>2</sup>
60 kg	1,14 m/s <sup>2</sup>

#### WOOCHANG W10

Directive 78/764/EEC telle qu'amendée par la directive 88/465/EEC Amortissement des vibrations

#### **TABLEAU 28**

Siège le plus lourd (13,5 kg)

Charge lestée	Ratio accélération du mouvement vibratoire surface du siège / fixation du siège (<2)	
40 kg	1,37	
80 kg	1,17	

#### **TABLEAU 29**

#### Siège le plus léger (4,0 kg)

	<del></del>	
Charge lestée	Ratio accélération du mouvement vibratoire surface du siège / fixation du siège (<2)	
	Surface du siege / fixation du siege ( 12)	
40 kg	1,15	
80 kg	1,11	

#### Transmission des vibrations

Température ambiante de 21 °C

#### TABLEAU 30

#### Siège le plus lourd (13,5 kg)

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée a <sub>w</sub> S*(<1,25 m/s <sup>2</sup> )
97 kg	0,93 m/s <sup>2</sup>
60 kg	1,17 m/s <sup>2</sup>

#### TABLEAU 31

#### Siège le plus léger (4,0 kg)

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée a <sub>w</sub> S*(<1,25 m/s <sup>2</sup> )
97 kg	0,98 m/s <sup>2</sup>
60 kg	1,14 m/s <sup>2</sup>

#### **COMPOSANTS FACULTATIFS**

#### **TABLEAU 32**

ÉQUIPEMENT	RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE		
Crochet d'attelage avant de type UE approuvé	1776-411-300-00		
Pare-chocs avant	1739-922-700-00		
ENSEMBLE poids	1774-922-200-10		
Sortie soupape aux.	1739-530-650-00		
Levier soupape aux.	1739-530-760-00		
Raccord de cabine locale	1739-690-730-00		

#### **INDEX**

# à notre client 1 accessoires 92 accès pour l'entretien 59 arbre de PDF arrière 45 arbre de PDF ventrale 45 arceau de sécurité 52 arrêt du tracteur 42

attelage trois-points 33, 47 avant-arrière 35, 36

attelage arrière 53

#### В

batterie 15, 71 blocage de différentiel 32, 43 bouchon de remplissage du réservoir de carburant 70

#### C

capacité de charge 91
capacités/contenances 88
caractéristiques 87
rampes 11
caractéristiques et contenances 56
carburant 69
changement de transmission
levier et commandes 31
charge maximale sur les essieux 88
circuit de carburant 69
circuit de refroidissement 66
circuit hydraulique 85, 88
circuit hydraulique auxiliaire
externe 53

circuit électrique 15, 71, 86, 88
commande de la PDF 46
commandes de régime moteur 31
commandes d'attelage 47
composants principaux 24
compte-tours 30
compteur horaire 28
contrôle de position 49
couple de serrage des boulons
de roue 77
câblage/ emplacement des
fusibles 73
câblage électrique 15
câbles de démarrage 15

#### D

dimensions 89 direction 86 déclaration des vibrations 91 déclaration relative aux niveaux sonores 91 démarrage 37 normal 38 temps froid 39 démarrage 73 démarrage du moteur et utilisation du tracteur 9 en circulation 10 démarrage normal 38 démontage et mise au rebut 14 dépannage 83 désignation du type de modèle 22

#### E

éléments à surveiller 40 équipement dimensions maximales de 90 fixation 48 séparation 50 étiquettes de sécurité 16 emplacement de 20 maintenance 19

#### F

filtre filtre à air du moteur 68 frein de stationnement 31 freins 30, 85 freins 76 fusible/phare 74

#### G

graisseurs 63

#### Н

hauteur 35, 36
huile
contrôle du niveau d'huile 65
remplacement 65
huile de transmission et 64
huile d'essieu avant 65
huile moteur 63
hydrostatique 76

#### ı

identification du tracteur 22 inspection 13 avant le démarrage 37 inspection avant le démarrage 37 instruments et commandes 26

interrupteur klaxon / clignotants 29 principal 27 introduction 21

#### J

jauge de carburant 29 jauge de température du liquide de refroidissement 30 jeu du volant 78

#### L

lampes 75
levier de frein de stationnement 76
levier de sélection de la PDF
arrière 33
levier de sélection de la PDF
ventrale 33
levier de vitesse 32
levier d'accouplement de la PDF 32
liste des principaux consommables 81
lubrification
détails 63
points de remplissage 58
points de vidange 58

#### М

maintenance 13, 56, 57 sécurité 6 mise sur cric 55 molette de réglage de la hauteur de coupe 34, 50 molette de réglage de la vitesse d'abaissement 34 moteur 83, 87

#### Ν

nettoyage de la machine 80 numéro de modèle / numéro de série 23

#### P

plaque réglementaire 22
poids 35, 36
poids avant 92
point de fixation du chargeur
frontal 54
pression des pneus 77
prise de force (PDF) 44, 87
prise pour remorque 75
purge de l'air du circuit de
carburant 70
pédale
frein 30
période de rodage 37

#### R

rangée de lampes témoins 28
redémarrage du moteur à chaud 39
remisage 14, 79
remorquage 55
roues et pneus 77
réglage 56
réglage de la hauteur 51
réglages des largeurs des bandes
de roulement 88
rétroviseur 36

#### S

schéma de câblage 97 siège et suspension 34 stationnement 31 structure de protection contre
les chutes d'objets 54
structure de protection
de l'opérateur 54
sécurité
chargement et déchargement
d'un camion 11
maintenance 6
personnel 5
utilisation 7
sélection de la vitesse au sol 41

#### T

tableau des couples de serrage 78 tableau d'instrumentation 27 table des matières 3 temps de montée en température 39 traction intégrale, 4RM 43 transmission 87 tringlerie arrière 47

#### U

utilisation 37
avant 8
pendant 12
un tiers 7
utilisation de la machine 5
utilisation du circuit 40

#### **AN UNSERE KUNDEN**

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Traktor von ISEKI entschieden haben.

Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die für einen sicheren Betrieb und eine ordnungsgemäße Wartung Ihres Traktors notwendig sind. Die Betriebsanleitung ist zweiteilig aufgebaut:

Sicherheitsanweisungen: Wichtige Hinweise, die beim Betrieb des Traktors beach-

tet werden sollten.

Technische Anleitung: Hinweise zum ordnungsgemäßen Betrieb, zur Einstel-

lung und zur Wartung des Traktors.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, um sich mit den Funktionen des Traktors vertraut zu machen und seine ordnungsgemäße, sichere Bedienung zu verinnerlichen. Diese Betriebsanleitung gehört zur Maschine. Bewahren Sie das Handbuch bitte so auf, dass Sie es bei Bedarf schnell zur Hand haben. Wir empfehlen Ihnen, von Zeit zu Zeit darin nachzuschlagen, um Ihre Kenntnisse der Maschine aufzufrischen.

Ihr Händler hat an Ihrer neuen Maschine eine Übergabeinspektion vorgenommen. Er wird mit Ihnen die Betriebs- und Wartungsanweisungen in diesem Handbuch besprechen und Sie in den ordnungsgemäßen Betrieb ihrer verschiedenen Funktionen einweisen. Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler, wenn Sie eine Frage haben oder zusätzliche Ausrüstungen für die Maschine benötigen.



Die mit diesem Warnsymbol gekennzeichneten Absätze in diesem Handbuch und entsprechende Aufkleber auf der Maschine enthalten besonders wichtige Informationen zum sicheren Betrieb und zur Unfallverhütung. Sie sollten diese Sicherheitshinweise kennen und beim Arbeiten mit der Maschine beachten.

# Während der Arbeit stets eine persönliche Schutzausrüstung tragen



Auf einigen Zeichnungen in dieser Betriebsanleitung sind eventuell Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen aus Gründen der Klarheit entfernt worden. Bedienen Sie den Traktor jedoch niemals ohne diese Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen.

Wenn eine Verkleidung zur Reparatur entfernt wird, dann muss sie zum Arbeiten mit der Maschine wieder montiert werden.



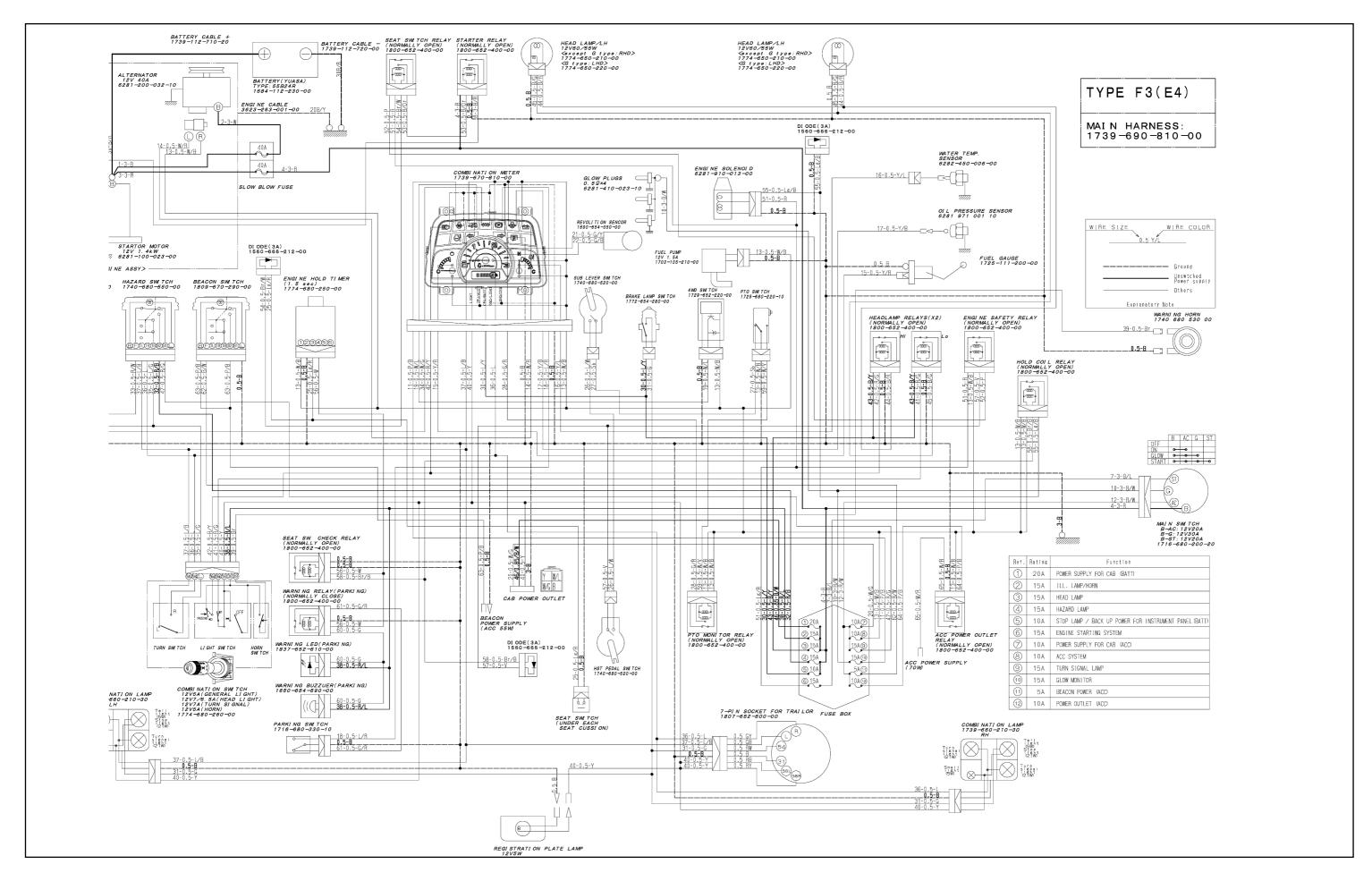
Nur für den Traktor zugelassene Anhänger verwenden. Ein ungeeigneter Anhänger kann schwere Unfälle verursachen. Niemals die zulässige Höchstzuglast überschreiten.

Befolgen Sie genau die Anweisungen in der Betriebsanleitung des LKWs oder Anhängers und bewegen Sie die Transportmaschine mit dem aufgeladenen Traktor erst, nachdem alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden.

Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben in diesem Handbuch entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Wir behalten uns das Recht zu unangekündigten Änderungen vor.

# \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_

**TXG237F3** 





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes 27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024 63178 Aubière Cedex Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11 E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr